

Ⓜ **Руководство по эксплуатации
триммера с бензиновым двигателем**

Ⓜ **Lietošanas instrukcija
Trimeris ar benzīna dzinēju**

Ⓜ **Naudojimo instrukcija
Benzininė žoliapjovė**

Einhell®

3

CE

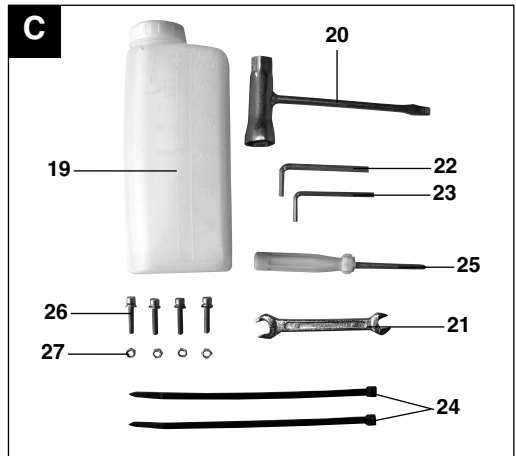
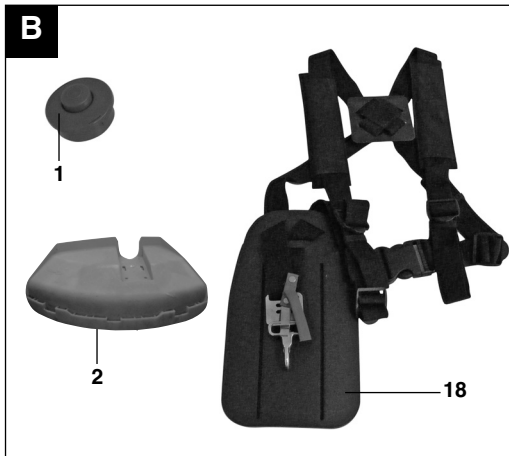
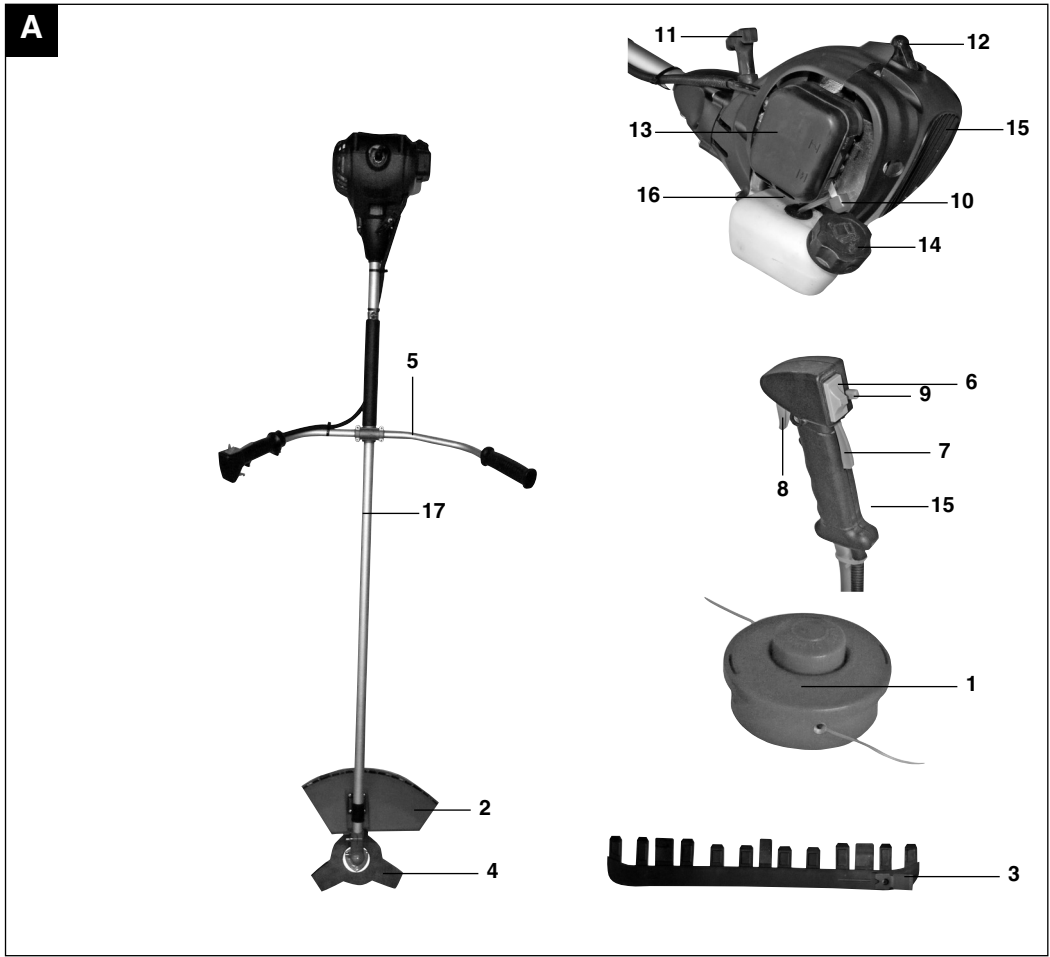
Art.-Nr.: 34.017.90

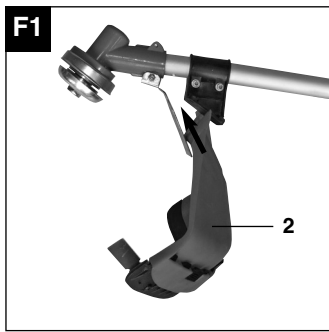
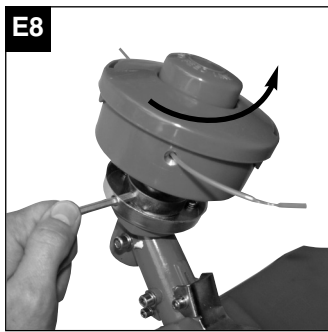
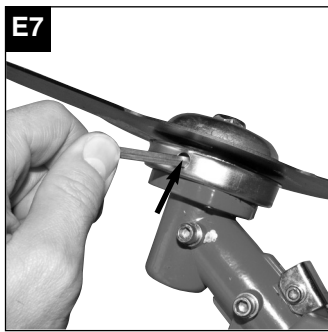
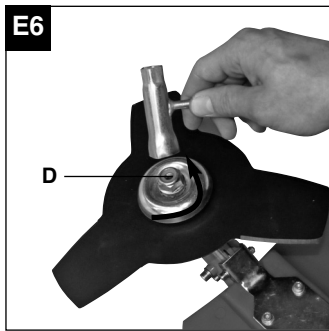
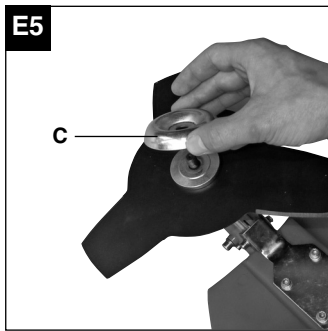
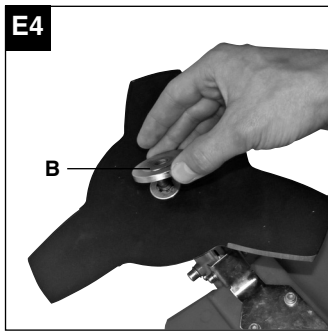
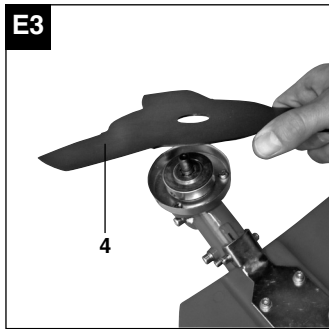
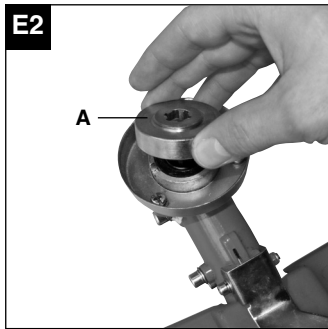
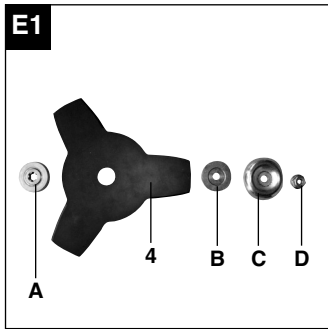
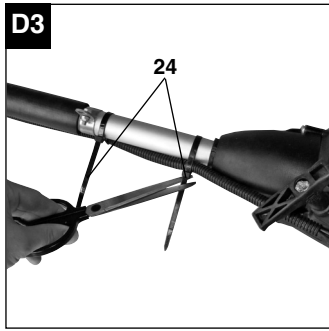
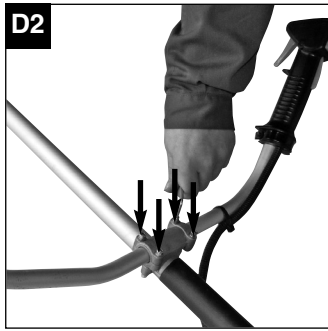
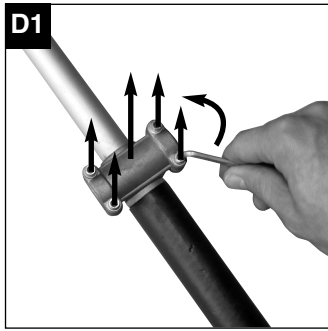
I.-Nr.: 01018

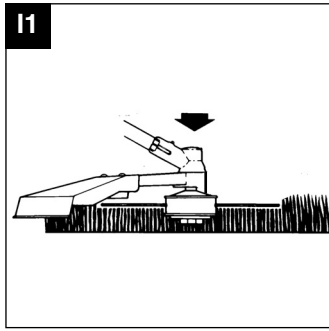
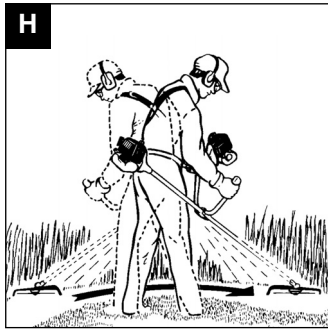
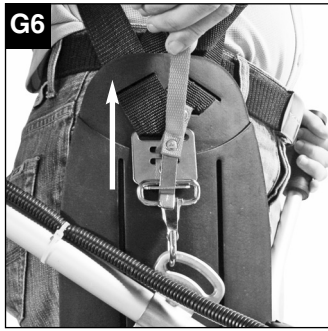
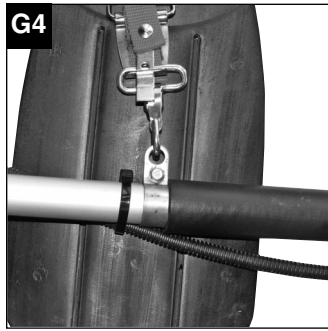
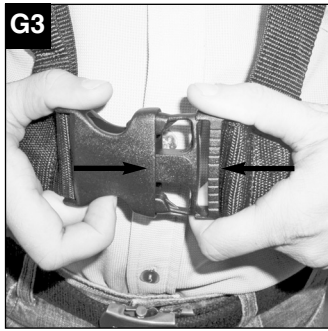
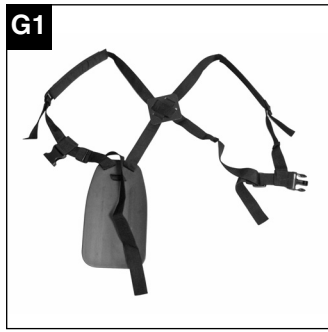
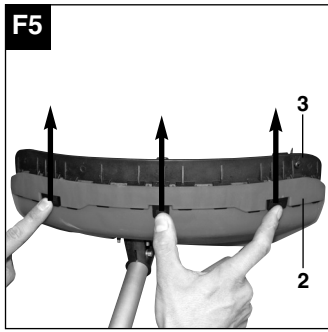
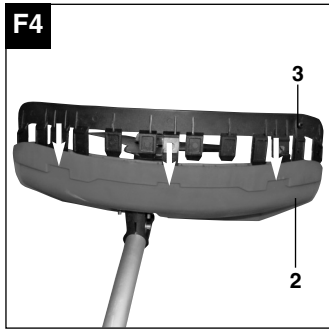
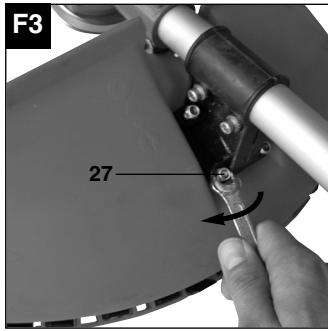
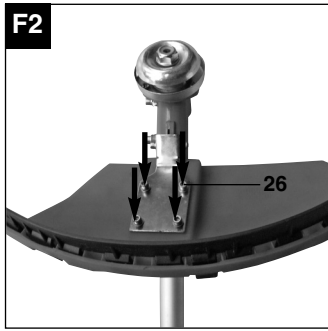
BG-BC 25/1

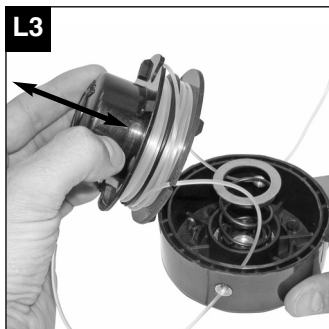
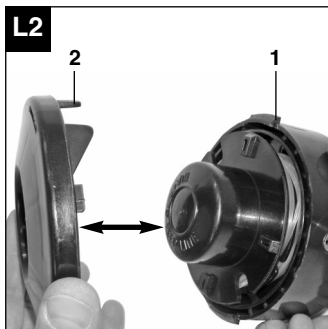
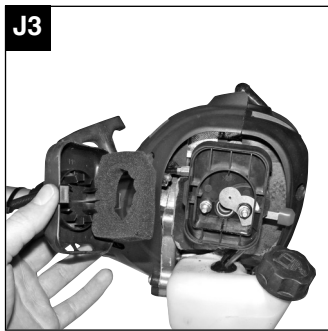
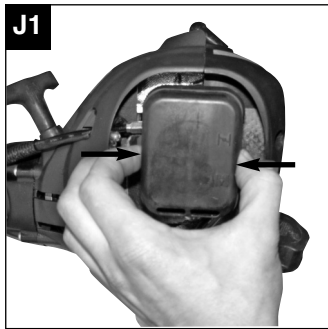
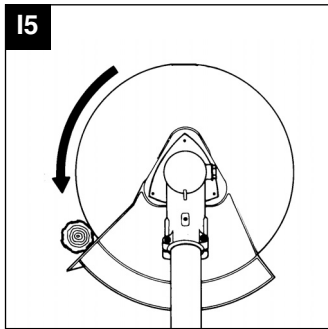
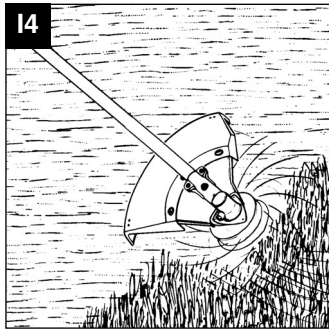
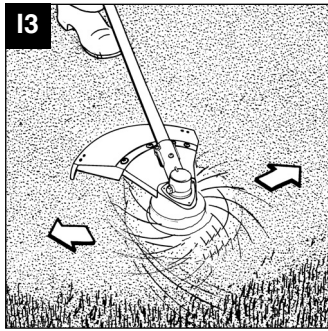
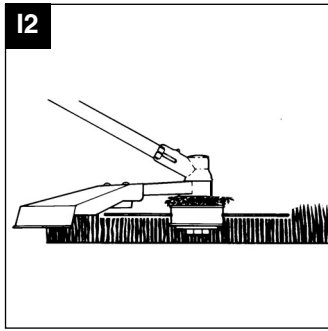


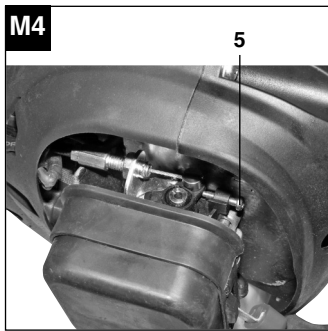
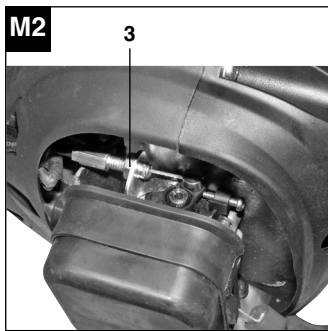
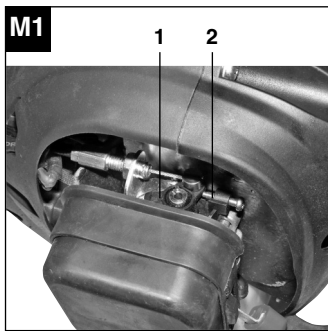
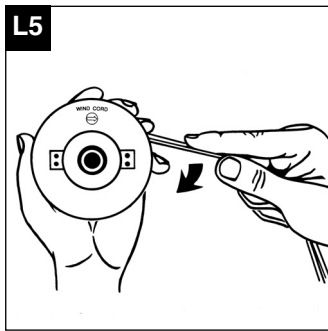
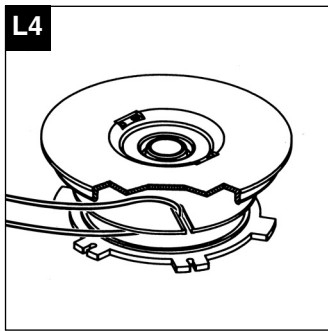
- Ⓜ Перед первым использованием прочтите руководство по эксплуатации и следуйте содержащимся в нем указаниям.
- Ⓛv Pirms ekspluatācijas sākšanas izlasiet un ievērojiet lietošanas instrukciju un drošības norādījumus.
- Ⓛt Prieš ekspluatodami perskaitykite ir laikytės naudojimosi instrukcijos ir saugumo nurodymų.











RUS

Содержание

1. Указания по технике безопасности
2. Описание устройства и объем поставки
3. Использование в соответствии с назначением
4. Технические данные
5. Сборка
6. Перед вводом в эксплуатацию
7. Работа с устройством
8. Очистка, техобслуживание и заказ запасных деталей
9. Утилизация и вторичная переработка
10. Устранение неисправностей

⚠ Внимание!

При использовании устройств необходимо предпринять некоторые меры безопасности, для того чтобы предупредить травмы и возникновение ущерба. Прочтите внимательно полностью настоящее руководство по эксплуатации / указания по технике безопасности. Храните это руководство по эксплуатации в надежном месте, для того чтобы Вы могли воспользоваться информацией в любое время. В том случае, если Вы передаете устройство другим лицам, то необходимо передать это руководство по эксплуатации / указания по технике безопасности вместе с ним. Мы не несем ответственности за травмы и ущерб, которые возникли в результате несоблюдения указаний этого руководства по эксплуатации и техники безопасности.

1. Указания по технике безопасности

Соответствующие указания по технике безопасности Вы найдете в приложенной

⚠ ВНИМАНИЕ!**Прочитайте все указания по технике безопасности и технические требования.**

При невыполнении указаний по технике безопасности и технических требований возможно получение удара током, возникновение пожара и/или получение серьезных травм.

Храните все указания по технике безопасности и технические требования для того, чтобы было возможно воспользоваться ими в будущем.

Защитные приспособления

При использовании устройства должна быть обязательно установлена пластмассовая крышка защиты ножа или шнура при соответствующем режиме для того, чтобы предотвратить выброс предметов.

Встроенный в защитную крышку с режущим шнуром нож отрезает автоматически шнур на оптимальную длину.

2. Состав оборудования и объем поставки (рис. А-С)

1. Катушка шнура с режущим шнуром
2. Защитная крышка для режущего ножа
3. Защитная крышка для режущего шнура
4. Режущий нож
5. Ведущая рукоятка
6. Переключатель двигателя „включить / выключить“
7. Блокиратор дроссельного рычага
8. Рычаг газа
9. “Фиксатор” дроссельного рычага
10. Рычаг привода воздушной заслонки
11. Трос пуска
12. Штекер свечи зажигания
13. Крышка корпуса воздушного фильтра
14. Бензиновый бак
15. Корпус для охлаждения двигателя
16. Топливный насос „Primer“
17. Ведущая штанга с приводным валом
18. Ремень для переноски
19. Емкость для смеси масло-бензин
20. Ключ свечи зажигания
21. Гаечный ключ SW 8/SW 10
22. Ключ с внутренним шестигранником разм. 4
23. Ключ с внутренним шестигранником разм. 5
24. 2 приспособление для подвязки кабеля
25. Отвертка
26. Винты для защитной крышки режущего ножа
27. Гайки для защитной крышки режущего ножа

3. Использование в соответствии с предназначением

Устройство предназначено для резки газона и лужаек. Условием надлежащего использования устройства входит следование приложенным изготовителем указаний по эксплуатации. Любое другое, не указанное конкретно в настоящем руководстве как допустимое использование, может вызвать повреждения устройства и нанести серьезные травмы пользователю. Строго соблюдайте приведенные в указаниях по технике безопасности ограничения.

Пожалуйста, примите во внимание, что конструкция наших устройств не предназначена для использования их в промышленности, ремесле или индустрии. Мы не даем гарантийных обязательств, если устройство будет использоваться в промышленной, ремесленной или индустриальной, а также подобной деятельности.

Внимание! Запрещено использовать устройство

RUS

для косьбы с бензиновым двигателем в связи с опасностью получения травм пользователем для следующих работ: очистки (засасывания мусора) дорожек и в качестве измельчителя для резки остатков деревьев и кустарника. Также запрещено использовать устройство для косьбы с бензиновым двигателем для выравнивания неровностей почвы, таких как например бугорки норки крота. Для Вашей безопасности запрещено использовать устройство для косьбы с бензиновым двигателем в качестве устройства привода для другого рабочего инструмента и инструментального набора.

Устройство можно использовать только в соответствии с его предназначением. Любое другое, выходящее за эти рамки использование, считается не соответствующим предписанию. За возникшие в результате этого ущерб или травмы любого рода несет ответственность пользователь или работающий с инструментом, а не изготовитель.

4. Технические данные

Тип двигателя	2-х тактовый, воздушное охлаждение, хромированный цилиндр
Мощность двигателя (максим.)	0,75 кВт / 1 л.с.
Рабочий объем	25,7 куб. см
Число оборотов холостого хода двигателя	3000 мин. ⁻¹
Максим. скорость вращения двигателя	8000 мин. ⁻¹
Максим. скорость вращения двойного шнура	6200 мин. ⁻¹
Зажигание	электронное
Привод	центробежная муфта
Вес (с пустым баком)	6,3 кг
Длина ведущей штанги	142 см
Диаметр резки шнура	Ø 42 см
Диаметр резки ножа	Ø 25,5 см
Длина шнура	3 м
Диаметр шнура	2,4 мм
Емкость топливного бака	0,45 л
Свеча зажигания	L8RTC
Вибрация a _{нв}	
холостой ход (максим.)	3,62 м/сек ²
рабочий режим (максим.)	4,99 м/сек ²
Уровень давления шума L _{рА}	101 дБ (А)
Уровень мощности шума L _{вА}	110 дБ (А)

5. Монтаж

5.1 Монтаж ведущей штанги

Установите направляющую рукоятку, как это показано на рисунках D1 – D3. Затяните крепко винты после того, как Вы установите оптимальную рабочую позицию с ремнем для переноски. Ведущая рукоятка должна быть установлена так, как показано на рисунке A.

5.2 Установка/замена режущего ножа (рис. E1 - E7)

Установка режущего ножа показана на рисунках E1 – E7.

- Вставить нижний поводковый патрон (рис. E2/поз. А) на шлицевой вал.
- Защелкнуть режущий нож (рис. E3/поз. 4) на

нижнем поводковом патроне.

- Вставить верхний поводковый патрон (рис. E4/поз. В) на резьбу.
- Вставить защитную крышку (рис. E5/поз. С) на резьбу.
- Совместить отверстие нижнего поводкового патрона с расположенной ниже насечкой и зафиксировать поводковый патрон при помощи ключа с внутренним шестигранником, размер 5 (рис. E7). Крепко затянуть стопорную гайку (рис. E6/поз. D).

5.3 Монтаж или замена катушки шнура

Совместить отверстие поводкового патрона и расположенную ниже насечку и зафиксировать поводковый патрон при помощи ключа с внутренним шестигранником, размер 5. Навинтить катушку шнура на направляющий стержень (рис. F8).

Внимание: левая резьба!

Демонтаж осуществляется в обратной последовательности.

5.4 Монтаж защитной крышки ножа

Внимание: при работе с режущим ножом необходимо, чтобы защитная крышка режущего ножа была установлена на своем месте. Монтаж защитной крышки для режущего шнура осуществляется, как показано на рисунках с F1 по F3. Вставить защитную крышку ножа между крепежной пластиной и пластмассовым приемником (рис. F1/поз. 2). Вставить крепежные винты снизу сквозь отверстия (рис. F2/поз. 26). Затем крепко затянуть гайки крепления (рис. F3/поз. 27). Для этого необходимо удерживать от проворачивания крепежные винты (26) при помощи ключа с шестигранником 4.

5.5 Монтаж защитной крышки режущего шнура

Внимание: при работе с катушкой шнура защитная крышка режущего шнура должна находиться на своем месте.

Монтаж: вставить стопорный носок защитной крышки режущего шнура (3) в отверстия защитной крышки ножа (2) и обеспечить, чтобы крышка режущего шнура была установлена правильно и прочно (рис. F4)

Демонтаж: нажать на стопорный носок крышки режущего шнура и потянув, удалить его (рис. F5).

6. Перед вводом в эксплуатацию

Перед вводом в эксплуатацию проверьте все подвижные компоненты на легкость хода. Проверьте все винтовые соединения на прочность крепления и проконтролируйте все защитные приспособления.

6.1 Регулировка высоты резки

- Оденьте на плечо ремень для переноски, как показано на рисунках G1-G3.
- Подвесьте устройство к ремню для переноски (рис. G4)
- Отрегулируйте при помощи различных приспособлений регулировки длины ремня оптимальную позицию для работы и резки (рис. G5).
- Для определения оптимальной длины ремня осуществите затем качающие движения из стороны в сторону, не включая двигатель (рис. H).

Ремень для переноски снабжен механизмом аварийного открывания. Если Вам нужно быстро снять устройство, то потяните за красную часть ремня (рис. G6)

Внимание: При работе всегда используйте ремень. Накидывайте ремень на плечо как только Вы запустите двигатель и он работает в режиме холостого хода. Выключайте двигатель прежде чем Вы снимете с плеча ремень для переноски.

Проверяйте устройство перед каждым пуском:

- Герметичность топливной системы
- Защитные приспособления и режущее приспособление на безупречность состояния
- Прочность крепления всех винтовых соединений

6.2 Топливо и масло

Рекомендуемое топливо
Используйте только смесь из нормального, не содержащего свинца бензина и специального масла для 2-х тактового двигателя. Смешивайте топливную смесь согласно таблице топливных смесей.

Внимание: Запрещено использовать топливную смесь, которая хранилась больше, чем 90 дней.

Внимание: не используйте 2-х тактовое масло с рекомендованным соотношением смеси 100:1. Если из-за недостаточности смазки произойдет повреждение двигателя, то на двигатель гарантия изготовителя не распространяется.

Внимание: используйте для транспортировки и хранения топлива только предназначенные для

RUS

этого и имеющие допуск емкости .

Налейте нужное количество бензина и 2-х тактового масла в приложенную емкость смешивания (смотрите на нанесенной шкале). Затем хорошо взболтайте для смешивания емкость.

6.3 Таблица топливной смеси:

Мера смешивания: 25 частей бензина на 1 часть масла

Бензин	2-х тактовое масло
1 литр	40 мл
5 литров	200 мл

7. Эксплуатация

Необходимо принять во внимание законодательные предписания по проведению мероприятий для защиты от шума, которые на местах могут отличаться друг от друга.

7.1 Пуск двигателя в холодном состоянии

Заполните бензиновый бак соответствующей бензиновой смесью. Смотрите также раздел Топливо и масло.

1. Установите устройство на ровную поверхность.
2. Рычаг привода воздушной заслонки (рис. А/поз. 10) установить на "ϕ".
3. Нажмите 10 раз бензиновый насос (Primer) (рис. А/поз. 16).
4. Переключатель включено-выключено (рис. А/поз.6) перевести в позицию «I».
5. Зафиксируйте позицию дроссельного рычага. Для этого приведите в действие блокировку дроссельного рычага (рис. А/поз. 7), а затем дроссельный рычаг (рис. А/поз. 8) и путем одновременного нажатия стопорной кнопки (рис. А/поз. 9) зафиксируйте дроссельный рычаг.
6. Удерживайте устройство и вытяните пусковой трос (рис. А/поз. 11) до тех пор, пока не почувствуете в первый раз сопротивление. Теперь дерните быстро пусковой трос 4-е раза. Устройство должно запуститься.
Внимание: Не отпускайте пусковой трос обратно с силой. Это может привести к повреждениям.
7. Если двигатель запустился, то переведите рычаг воздушной заслонки немедленно в

позицию "ϕ" и дайте устройству поработать примерно 10 секунд для разогрева.

Внимание: благодаря фиксации дроссельного рычага режущее приспособление начинает работать при запущенном двигателе.

В заключении разблокировать дроссельный рычаг путем простого приведения в движение (двигатель возвращается в режим холостого хода).

8. Если двигатель не запустился, то повторите вновь шаги 6 и 7.

Внимание: Если двигатель после нескольких попыток не запускается, то прочтите раздел „Устранение неисправностей двигателя“.

Внимание: Трос пуска необходимо дергать всегда по прямой. Если его тянуть под углом, то возникнет трение в проушине. Из-за этого трения шнур сотрется и износится быстрее. Всегда удерживайте пусковую рукоятку, в то время как шнур вновь сам затягивается. Не позволяйте шнуру из вытянутого положения затягиваться произвольно с ускорением.

7.2 Пуск прогретого двигателя

(устройство простояло без работы не более 15-20 минут)

1. Установить устройство на жесткую, ровную поверхность.
2. Переставить переключатель включено-выключено в положение „I“.
3. Зафиксировать дроссельный рычаг (также, как и при „Пуске двигателя в холодном состоянии“).
4. Удерживайте устройство и вытяните пусковой трос до тех пор, пока не почувствуете в первый раз сопротивление. Теперь дерните быстро пусковой трос. Устройство должно запуститься после 1-2 рывков. Если двигатель после 6 рывков все еще не запустился, то повторите шаги с 1 по 7 раздела Пуск двигателя в холодном состоянии.

7.3 Остановка двигателя

Порядок действия при аварийном выключении:

Если необходимо немедленно выключить двигатель, то для этого переведите переключатель включено-выключено в положение „СТОП“ или „0“

Порядок действий в нормальной ситуации:

Отпустите дроссельный рычаг и подождите до тех пор, пока двигатель перейдет в режим холостого хода. Переставьте затем переключатель включено-выключено в положение „СТОП“ или „0“.

7.4 Указания к работе

Перед использованием устройства потренируйтесь в проведении всех техник работы с выключенным двигателем.

УДЛИНЕНИЕ РЕЖУЩЕГО ШНУРА

ОСТОРОЖНО: Запрещено использовать металлическую проволоку или металлическую проволоку в пластмассовой оболочке любого типа в головке шнура. Пользователь может получить серьезные травмы.

Для удлинения режущего шнура, включите двигатель на полный газ и нажмите (“BUMP”) головку шнура о землю. Шнур удлинится автоматически. Нож на защитном щитке укоротит шнур до необходимой длины (рис. I1).

Осторожно: Удаляйте регулярно все остатки травы и сорняка с устройства чтобы избежать перегрева трубы-рукоятки. Дёрн, трава, остатки сорняка застревают под защитным щитком (рис. I2), это мешает достаточному охлаждению трубы-рукоятки. Осторожно удалите остатки отверткой или подобным предметом.

РАЗЛИЧНЫЕ МЕТОДЫ СТРИЖКИ

Если устройство собрано с кожухом и головкой шнура правильно, то оно может срезать сорняк и высокую траву в труднодоступных местах, таких как например, вдоль заборов, стен и фундаментов, а также вокруг деревьев. Триммер можно также использовать для „косьбы“, для улучшения произрастания и для подготовки сада к лучшему проведению очистки, путем удаления растительности на определенном участке почти до земли.

ВНИМАНИЕ: даже осторожное проведение стрижки рядом с фундаментом, стенами из камня и бетона и т.п. вызывает повышенный износ шнура.

СТРИЖКА / КОСЬБА

Осуществляйте движения триммером как серпом из стороны в сторону. Держите головку шнура всегда параллельно земле. Проверьте участок земли и установите желаемую высоту резки. Водите и удерживайте головку шнура на желаемой высоте для того, чтобы достичь равномерности срезания (рис. I3).

НИЗКАЯ СТРИЖКА

Удерживайте триммер с небольшим наклоном прямо перед собой таким образом, чтобы нижняя сторона головки шнура находилась над землей и шнур попадал на нужное место. Осуществляйте стрижку всегда от себя. Не тяните триммер к себе.

РЕЗКА У ЗАБОРА / ФУНДАМЕНТА

При резке необходимо медленно приближаться к изгородям из проволочной сетки, заборам из штакетника, стенам из натурального камня и фундаментам если необходимо осуществлять резку в непосредственной близости от них, без соприкосновения шнура с помехой. Если шнур касается, например, камней, каменных стен или фундамента, то он изнашивается и обтрепывается. Если шнур ударится о сетку изгороди, то он обломится.

СТРИЖКА ВОКРУГ ДЕРЕВЬЕВ

Если Вы стрижете вокруг стволов деревьев, то приближайтесь к ним медленно для того, чтобы шнур не прикоснулся к коре. Обойдите вокруг дерева и срезайте при этом слева направо. Приближайтесь к траве или сорняку концом шнура и слегка наклоните головку шнура вперед. **ОСТОРОЖНО:** Будьте в высшей степени осторожны при косьбе. Выдерживайте при таких работах дистанцию 30 метров до других людей и животных.

КОСЬБА

Косьба обозначает удаление любой растительности до самой земли. Для этого наклоните головку шнура на угол примерно в 30-ть градусов вправо. Установите рукоятку в желаемую позицию. Учтите существующую повышенную опасность получения травмы для пользователя, посторонних и животных, а также опасность причинить ущерб отброшенными предметами (например камнями) (рис. I4).

ОСТОРОЖНО: не удаляйте при помощи триммера посторонние предметы с тротуара и т.п.! Триммер является очень мощным устройством, поэтому небольшие камни и прочие предметы могут быть отброшены на 15 метров и более и нанести травмы или вызвать повреждение машин, домов и окон.

ПИЛЕНИЕ

Устройство не предназначено для пиления.

RUS**ЗАКЛИНИВАНИЕ**

Если режущее полотно заклинит в растущей слишком густо растительности, то необходимо немедленно выключить двигатель. Освободите устройство от травы и остатков кустарника прежде чем Вы вновь продолжите работу.

ПРЕДОТВРАЩАЙТЕ ОТДАЧУ

Во время работы с устройством возникает опасность отдачи если оно попадет на твердые препятствия (ствол дерева, сук, пень, камень или подобное). Устройство при этом будет отброшено назад, против направления вращения режущего полотна.

Это может привести к потере контроля над устройством. Не используйте металлическое режущее полотно вблизи заборов, железных столбов, межевых отметок или фундамента. Для резки густой растительности держите устройство так, как это показано на рисунке I5/ поз. А для того, чтобы избежать отдачи.

8. Технический уход

Перед проведением технического обслуживания всегда выключайте устройство и вынимайте из гнезда штекер свечи зажигания.

8.1 Замена катушки шнура / режущего шнура

1. Сожмите корпус катушки шнура ниже обоих стопорных носков (рис. L2/ поз. 1) (рис. L1) и удалите крышку катушки шнура (рис. L2/поз. 2).
2. Удалите катушку шнура из корпуса катушки шнура (рис. L3). Внимательно проследите за тем, чтобы не потерялись пружины и уплотнительные шайбы.
3. Если остались остатки старого шнура, то удалите их.
4. Сложите новый режущий шнур в середине и зацепите создавшуюся петлю в выемке делителя катушки. (рис. L4)
5. Намотайте шнур с натяжкой против часовой стрелки. Делитель катушки при этом делит обе половины нейлонового шнура. (рис. L5)
6. Прицепите последние 15 см обоих концов шнура в расположенные напротив устройства крепления шнура катушки шнура. (рис. L6)
7. Продеть оба конца шнура сквозь металлические петли в корпусе катушки шнура (рис. L3).
8. Вдавить катушку шнура в корпус катушки шнура. Внимательно проследить, чтобы пружины и уплотнительные шайбы

находились в правильном положении. (рис. L3)

9. Надавлив одеть крышку катушки на корпус катушки шнура. Внимательно проследить, чтобы оба стопорных носка (рис. L2/1) зафиксировались в корпусе катушки в соответствующих углублениях (рис. L2/2) крышки катушки шнура.
10. Резко и сильно дернуть за оба конца шнура для того, чтобы освободить их из креплений катушки шнура.
11. Отрежьте лишний кусок шнура до примерно 13 см. Это снизит нагрузку на двигатель во время пуска и разогрева.
12. Вновь установить катушку шнура, смотрите раздел 5.4.
Если Вы заменяете всю катушку шнура, то нужно пропустить пункты 3-6.

8.2 Технический уход за воздушным фильтром (рис. J1-J3)

Загрязненные воздушные фильтры снижают мощность двигателя из-за уменьшения подачи воздуха в карбюратор.

Поэтому необходимо осуществлять регулярный контроль. Необходимо контролировать воздушный фильтр через каждые 25 часов работы и при необходимости чистить его. При высокой концентрации пыли в воздухе нужно чаще проверять воздушный фильтр.

1. Удалите крышку воздушного фильтра (рис. J1-J2)
2. Выньте фильтровальный элемент (рис. J3)
3. Очистите фильтровальный элемент выстучав его или продув.
4. Сборка осуществляется в обратной последовательности.

Внимание: Запрещено очищать воздушный фильтр бензином или горючими растворителями. Воздушный фильтр очистить при помощи постукивания или продуть сжатым воздухом.

8.3 Технический уход за свечой зажигания (рис. K1-K2)

Расстояние между электродами = 0,6 мм.

Затяните свечу зажигания с усилием 12-15 нм.

Проверьте свечу зажигания на загрязнения первый раз после 10 часов работы и очистите ее при помощи щетки с щетиной из медной проволоки. Затем проводить техобслуживание свечи зажигания через каждые 50 часов работы.

1. Выньте штекер свечи зажигания (рис. K1) вращательным движением.
2. Удалите свечу зажигания (рис. K2) при помощи приложенного ключа свечи

зажигания.

3. Сборка осуществляется в обратной последовательности.

8.4 Затачивание ножа защитной крышки

Нож защитной крышки может затупиться со временем. Если Вы обнаружили такой факт, то вывинтите винт, которым нож защитной крышки прикреплен к защитной крышке. Зажмите нож в тисах. Наточите нож при помощи плоского напильника, при этом следите за тем, чтобы сохранился угол режущей кромки. Обработку производите только в одну сторону.

8.5 Регулировка карбюратора

Внимание! Регулировку карбюратора разрешается осуществлять только в авторизованном бюро обслуживания.

Регулировка тяги троса газа:

Если со временем максимальная скорость вращения устройства не сможет быть достигнутой и все другие причины, а приведенные в разделе 10 Устранение неисправностей причины будут исключены, то возможно причина лежит в регулировке тяги троса газа.

Вначале для этого проверьте открывает ли полностью карбюратор при полностью выжатой ручке газа. Это достигается в том случае, если заслонка карбюра (рис. М1/поз. 1) при полностью выжатом газе прилегает к упору (рис. М1/поз. 2). На рисунке М1 показана правильно осуществленная регулировка. Если заслонка карбюратора не касается упора, то необходимо провести дополнительную регулировку.

Для регулировки тяги газового троса необходимо осуществить следующее:

- Ослабьте контргайки (рис. М2/поз. 3) на несколько вращений.
- Вывинтите регулировочный винт (рис. М3/поз. 4) до тех пор, пока заслонка карбюратора при полностью выжатом газе, как показано на рисунке М1, не прикоснется к упору.
- Вновь прочно затяните контргайки.

Регулировка газа состояния покоя:

Внимание! Регулировку газа состояния покоя производить на нагретом устройстве.

Если устройство при не задействованном дроссельном рычаге глохнет, а все другие причины из раздела 10 Устранение неисправностей исключены, то необходимо провести дополнительную регулировку газа состояния покоя. Для этого вращайте винт регулировки газа состояния покоя (рис. М4/поз.

5) в направлении вращения часовой стрелки до тех пор, пока устройство не будет работать ровно на холостом ходу.

Если газ состояния покоя настолько сильно выжат, что режущее приспособление вращается, то путем вращения влево винта нужно газ состояния покоя (рис. М4/ поз. 5) уменьшить до такой степени, чтобы режущее приспособление больше не вращалось.

8.6 Охрана окружающей среды

Направляйте загрязненные средства технического ухода и материалы производственного назначения в предназначенный для этого пункт приема. Упаковочный материал, металлы и пластмассу сдавайте во вторичную переработку.

8.7 Хранение

Внимание: Неправильные действия при выполнении следующих шагов может привести к тому, что на внутренних стенках карбюратора могут образоваться отложения, которые могут вызвать затруднения при пуске или серьезные повреждения устройства.

1. Осуществите все работы по техобслуживанию.
2. Выпустите топливо из бака (используйте для этого обычный пластмассовый бензиновый насос из магазина строительных деталей).
3. После того как топливо будет слито, запустите устройство.
4. Устройство должно поработать на холостом ходу, пока оно не остановится. Это освободит карбюратор от оставшегося топлива.
5. Дайте устройству остыть. (примерно 5 минут)
6. Удалите свечу зажигания.
7. Залейте чайную ложку 2-тактного двигательного масла в камеру сгорания. Потяните осторожно пару раз пусковой трос, для того чтобы смазать внутренние части маслом. Вставьте свечу зажигания на место.
8. Очистите внешнюю сторону корпуса устройства.
9. Храните устройство в прохладном, сухом месте за пределами досягаемости источников воспламенения и горящих веществ. Удобрения или другие химические вещества для огорода часто содержат вещества, ускоряющие коррозию металлов. Не храните устройство на удобрениях или в их близи, а также вблизи других химикалий.

RUS

Подготовка к работе

1. Удалите свечу зажигания.
2. Потяните несколько раз пусковой шнур для того, чтобы удалить избыточное масло из камеры сгорания.
3. Очистите свечу зажигания и отрегулируйте расстояния между электродами или установите новую свечу зажигания.
4. Заполните бензиновый бак. Смотрите раздел Топливо и масло.
5. Осуществите шаги с 1 по 7, указанные в разделе „Пуск двигателя в холодном состоянии“.

8.8 Транспортировка

Если Вы желаете транспортировать устройство, то опорожните перед этим бензиновый бак так, как это описано в пункте 3 раздела

Подшипниковая опора. Очистите устройство при помощи щетки от грубого сора. Разберите ведущую штангу, как это описано в разделе 5.1.

8.9 Заказ запасных частей

При заказе запасных частей необходимо привести следующие данные:

- Модификация устройства
- Номер артикула устройства
- Идентификационный номер устройства
- Номер запасной части требуемой для замена детали

Актуальные цены и информация находятся на сайте www.isc-gmbh.info

9. Утилизация и вторичная переработка

Устройство находится в упаковке для того, чтобы избежать его повреждений при транспортировке. Эта упаковка является сырьем и поэтому может быть использована повторно или направлена во вторичную переработку сырья.

Устройство и его принадлежности состоят из различных материалов, таких как например металл и пластмасс. Утилизируйте дефектные детали в местах сбора особых отходов.

Информацию об этом Вы можете получить в специализированном магазине или в местных органах правления!

10. Устранение неисправностей

Неисправность	Возможные причины	Устранение неисправностей
устройство не запускается	неправильные действия при старте	следуйте при старте приведенным указаниям
	нагар или влага на свече зажигания	свечу зажигания очистить или заменить новой
	неправильная регулировка карбюратора	обратитесь в авторизованную службу сервиса или вышлите устройство на адрес ISC-GmbH
устройство запускается, но не достигает полной мощности	неправильная регулировка рычага дросселя	рычаг привода воздушной заслонки установить на „♦“
	загрязнен воздушный фильтр	очистить воздушный фильтр
	неправильная регулировка карбюратора	обратитесь в авторизованную службу сервиса или вышлите устройство на адрес ISC-GmbH
двигатель работает неравномерно	неправильное расстояние между электродами на свече зажигания	свечу зажигания очистить и отрегулировать расстояние между электродами или вставить новую свечу зажигания
	неправильная регулировка карбюратора	обратитесь в авторизованную службу сервиса или вышлите устройство на адрес ISC-GmbH
двигатель выделяет много дыма	неправильная смесь топлива	используйте надлежащую топливную смесь (смотрите таблицу топливной смеси)
	неправильная регулировка карбюратора	обратитесь в авторизованную службу сервиса или вышлите устройство на адрес ISC-GmbH

LV

Satura rādītājs

1. Drošības norādījumi
2. Ierīces apraksts un piegādes komplekts
3. Noteikumiem atbilstoša lietošana
4. Tehniskie rādītāji
5. Montāža
6. Darbības pirms ekspluatācijas uzsākšanas
7. Lietošana
8. Tīrīšana, apkope un rezerves daļu pasūtīšana
9. Utilizācija un atkārtota izmantošana
10. Trūkumu novēršana

⚠ Uzmanību!

Lietojot ierīces, jāievēro vairāki drošības pasākumi, lai novērstu savainojumus un bojājumus. Tāpēc rūpīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju/drošības norādījumus. Saglabājiet to, lai šī informācija katrā laikā Jums būtu pieejama. Gadījumā, ja ierīce ir jānodod citai personai, lūdzu, iedodiet līdz ar šo lietošanas instrukciju/drošības norādījumus. Mēs neuzņemamies nekādu atbildību par negadījumiem vai zaudējumiem, kas rodas, neievērojot šo instrukciju un drošības norādījumus.

1. Drošības norādījumi

Ar atbilstošajiem drošības norādījumiem iepazīstieties pievienotajā burtnīcīnā.

⚠ BRĪDINĀJUMS!**Izlasiet visus drošības norādījumus un instrukcijas.**

Neievērojot drošības norādījumus un instrukcijas, var gūt elektrisko triecienu, apdegumus un/vai smagas traumas.

Uzglabājiet visus drošības norādījumus un instrukcijas, lai tos nepieciešamības gadījumā varētu izmantot nākotnē.**Drošības mehānismi**

Strādājot ar ierīci, ir jāuzmontē atbilstošs plastmasas aizsargpārsegs griezējplātnei vai diega piedziņai, lai novērstu priekšmetu aizsviešanu. Iebūvētā griezējplātne griezēdiega aizsargpārsēgā automātiski nogriež diegu optimālā garumā.

2. Ierīces apraksts un piegādes komplekts (A-C attēls)

1. Diega spole ar griezēdiegu
2. Griezējplātnes aizsargpārsegs
3. Griezēdiega aizsargpārsegs
4. Griezējplātne
5. Vadības rokturis
6. Dzinēja slēdzis "Ieslēgt/izslēgt"
7. Akseleratora sviras bloķētājs
8. Akseleratora svira
9. Akseleratora sviras fiksators
10. Gaisa vārsta piedziņas svira
11. Startera aukla
12. Aizdedzes sveces kontaktuzgalis
13. Gaisa filtra korpusa vāks
14. Benzīna tvertne
15. Korpus ar dzinēja dzesēšanu
16. Degvielas sūknis "Primer"

17. Vadības rokturis ar piedziņas vārpstu
18. Lence
19. Eļļas/benzīna jaukšanas pudele
20. Aizdedzes sveces atslēga
21. Dakšatslēga SW 8/SW 10
22. Iekšējā sešstūra atslēga (4. izm.)
23. Iekšējā sešstūra atslēga (5. izm.)
24. 2 vadu saites
25. Skrūvgriezis
26. Griezējplātnes aizsargpārsega skrūves
27. Griezējplātnes aizsargpārsega uzgriežņi

3. Noteikumiem atbilstoša lietošana

Ierīce ir piemērota mauriņa un zālāja pļaušanai. Ražotāja pievienotās lietošanas instrukcijas ievērošana ir priekšnoteikums ierīces pienācīgai lietošanai. Jebkāda cita lietošana, kas nav nepārprotami atļauta šajā instrukcijā, var izraisīt ierīces bojājumus un radīt nopietnas briesmas lietotājam. Noteikti ievērojiet drošības norādījumus minētos ierobežojumus.

Lūdzu, ievērojiet, ka mūsu ierīces atbilstoši noteikumiem nav konstruētas komerciālai, amatnieciskai vai rūpnieciskai izmantošanai. Mēs neuzņemamies nekādu atbildību, ja ierīce tiks izmantota komerciālos, amatniecības vai rūpniecības uzņēmumos, kā arī tamlīdzīgos papilddarbos.

Uzmanību! Lietotāja ķermeņa apdraudējuma dēļ trimeri ar benzīna dzinēju nedrīkst izmantot šādu darbu veikšanai: celiņu tīrīšanai un kā koksnes un dzīvžogu smalcinātāju. Turklāt trimeri ar benzīna dzinēju nedrīkst izmantot augsnes nelīdzenumu, piemēram, kurmju rakumu, nolīdzināšanai. Drošības apsvērumu dēļ trimeri ar benzīna dzinēju nedrīkst izmantot kā piedziņas agregātu jebkāda veida citiem darbarīkiem un instrumentu komplektiem.

Ierīci drīkst izmantot tikai paredzētajiem mērķiem. Ikviena lietošana, kas pārsniedz minētos mērķus, nav noteikumiem atbilstoša. Par visa veida bojājumiem vai savainojumiem ir atbildīgs lietotājs/operators, nevis ražotājs.

4. Tehniskie rādītāji

Dzinēja veids:	2 taktu dzinējs, ar gaisa dzesēšanu, ar hromētu cilindru
Dzinēja jauda (maks.):	0,75 kW/ 1 PS
Litrāža:	25,7 cm ³
Dzinēja apgriezienu skaits tukšgaitā:	3000 min ⁻¹
Dzinēja maks. apgriezienu skaits:	8000 min ⁻¹
Dubultdiega maks. apgriezienu skaits:	6200 min ⁻¹
Aizdedze:	elektroniska
Piedziņa:	centrbēdzes sajūgs
Svars (ar tukšu degvielas tvertni):	6,3 kg
Vadības roktura garums:	142 cm
Pļaušanas loks ar diegu:	Ø 42 cm
Pļaušanas loks ar griezējplātņi:	Ø 25,5 cm
Diega garums:	3 m
Diega Ø:	2,4 mm
Tvertnes tilpums:	0,45 l
Aizdedzes svece:	L8RTC
Vibrācija a _{nv} :	
Tukšgaitā (maks.):	3,62 m/s ²
Darbībā (maks.):	4,99 m/s ²
Skaņas spiediena līmenis L _{PA} :	101 dB (A)
Trokšņa jaudas līmenis L _{WA} :	110 dB (A)

5. Montāža

5.1. Vadības roktura montāža

Uzstādiet vadības rokturi, kā parādīts D1-D3 attēlā. Skrūves pilnībā pievelciet tikai tad, kad ar lenci esat noregulējuši optimālu darba pozīciju. Vadības rokturis būtu jāuzstāda tā, kā parādīts A attēlā.

5.2. Griezējplātnes montāža/nomaiņa (E1.–E7. attēls)

Griezējplātnes montāža ir redzama E1-E7 attēlā.

- Apakšējo dzenamo disku (E2. attēls/A poz.) uzmauciet uz rievvārpstas.
- Griezējplātņi (E3. attēls/4. poz.) fiksējiet uz apakšējā dzenamā diska.
- Augšējo dzenamo disku (E4. attēls/B poz.) uzmauciet pāri vītnei.
- Aizsargplāksni (E5. attēls/C poz.) uzmauciet pāri vītnei.
- Saskaņojiet apakšējā dzenamā diska urbumu un zem tā esošo ierobu un nofiksējiet dzenamo disku, izmantojot iekšējā sešstūra atslēgu (5. izm.) (E7. attēls). Cieši pievelciet sprostuzgriezni (E6. attēls/D poz.).

5.3. Diega spoles montāža/nomaiņa

Saskaņojiet dzenamā diska urbumu un zem tā esošo ierobu un fiksējiet dzenamo disku, izmantojot iekšējā sešstūra atslēgu (5. izm.). Uzskrūvējiet diega spoli uz vadstieņa (F8 attēls).

Uzmanību! Kreisā vītne!

Demontāžu veiciet apgrieztā kārtībā.

5.4. Griezējplātnes aizsargpārsega montāža

Uzmanību! Strādājot ar griezējplātņi, jābūt uzstādītam griezējplātnes aizsargpārsegam. Griezējplātnes aizsargpārsega montāža ir jāveic, kā parādīts F1-F3 attēlā. Griezējplātnes aizsargpārsegu ievirziet starp stiprinājuma plāksni un plastikāta stiprinājumu (F1. attēls/2. poz.). Stiprināšanas skrūves ievietojiet caurumos no apakšas (F2. attēls/26. poz.). Cieši pievelciet stiprināšanas uzgriežņus (F3. attēls/27. poz.). Šim nolūkam stiprināšanas skrūves (26) turiet ar iekšējā sešstūra atslēgu (4. izm.).

5.5. Griezējdiega aizsargpārsega montāža

Uzmanību! Strādājot ar diega spoli, jābūt uzstādītam griezējdiega aizsargpārsegam.

Montāža: Griezējdiega aizsargpārsega (3) atturizcīņus ievirziet griezējplātnes aizsargpārsega (2) atverēs un pārliecinieties, vai griezējdiega aizsargpārsegs ir nekustīgi un pareizi uzstādīts (F4. attēls).

Demontāža: spiediet uz griezējdiega aizsargpārsega atturizcīņiem un noņemiet pārsegu, to izvelkot (F5. attēls).

6. Darbības pirms ekspluatācijas uzsākšanas

Pirms ekspluatācijas uzsākšanas pārbaudiet, vai visas kustīgās detaļas kustas brīvi. Pārbaudiet, vai visi skrūvju savienojumi ir kārtīgi nostiprināti, kā arī pārbaudiet visus aizsargmehānismus.

6.1. Pļaušanas augstuma regulēšana

- Uzlieciet lenci, kā parādīts G1-G3 attēlā.
- Lencē iekariniet ierīci (G4 attēls).
- Ar dažādajiem lences regulētājiem noregulējiet optimālu darba un pļaušanas pozīciju (G5 attēls).
- Lai noteiktu optimālo lences garumu, pēc tam veiciet dažas pļaušanas kustības, neiedarbinot dzinēju (H attēls).

Lence ir aprīkota ar ātras atvēršanas mehānismu. Ja ierīci ir nepieciešams ātri noņemt, pavelciet aiz sarkanās lences daļas (G6 attēls).

Uzmanību! Kad strādājat ar ierīci, vienmēr lietojiet lenci. Uzlieciet lenci, tiklīdz esat iedarbinājuši dzinēju un tas darbojas tukšgaitā. Pirms lences noņemšanas izslēdziet dzinēju.

Katru reizi pirms ierīces ekspluatācijas uzsākšanas pārbaudiet:

- vai degvielas sistēma ir hermētiska;
- vai aizsargmehānismi un pļaušanas mehānisms ir nevainojamā stāvoklī;
- vai visi skrūvju savienojumi ir kārtīgi nostiprināti.

6.2. Degviela un eļļa

Ieteicamā degviela

Lietojiet tikai maisījumu, kas sastāv no benzīna bez svina piemaisījuma un īpašās 2 taktu dzinēja motoreļļas. Sajauciet degvielas maisījumu saskaņā ar degvielas jaukšanas tabulu.

Uzmanību! Neizmantojiet degvielas maisījumu, kas ir uzglabāts ilgāk par 90 dienām.

Uzmanību! Neizmantojiet tādu 2 taktu dzinēja eļļu, kuras ražotājs iesaka šādu sajaukšanas proporciju: 100:1. Ja nepietiekamas eļļošanas dēļ dzinējam rodas bojājumi, spēku zaudē ražotāja garantija par dzinēju.

Uzmanību! Degvielas transportēšanai un glabāšanai izmantojiet tikai šim nolūkam paredzētus un atļautus traukus.

Katru reizi klātpievienotajā jaukšanas pudelē iepildiet pareizu benzīna un 2 taktu dzinēja eļļas daudzumu (skat. uzdrukāto skalu). Pēc tam trauku labi sakratiet.

6.3. Degvielas jaukšanas tabula

Jaukšanas metode: 25 daļas benzīna uz 1 daļu eļļas

Bensiin	2 taktu dzinēja eļļa
1 litrs	40 ml
5 litri	200 ml

7. Lietošana

Lūdzu, ievērojiet trokšņu aizsardzības noteikumu normas, kas katrā vietā var būt atšķirīgas.

7.1. Auksta dzinēja iedarbināšana

Uzpildiet tvertni ar benzīna/eļļas maisījuma piemērotu daudzumu. Skat. sadaļu "Degviela un eļļa."

1. Novietojiet ierīci uz cietas, līdzenas virsmas.
2. Gaisa vārsta piedziņas sviru (A attēls/10. poz.) novietojiet pozīcijā "♣".
3. 10x nospiediet degvielas sūkni (*Primer*) (A attēls/16. poz.).
4. Ieslēdziet un izslēdziet slēdzi (A attēls/6. poz.) iestatiet pozīcijā "I".
5. Nofiksējiet akseleratora sviru. Šim nolūkam nospiediet akseleratora sviras bloķētāju (A attēls/7. poz.) un pēc tam akseleratora sviru (A attēls/8. poz.), tad, vienlaicīgi nospiežot fiksatoru (A attēls/9. poz.), nofiksējiet akseleratora sviru.
6. Stingri turiet ierīci un izvelciet startera auklu (A attēls/11. poz.), līdz sajūtat pirmo pretestību. Tagad 4x strauji velciet startera auklu. Ierīcei vajadzētu sākt darboties.
Uzmanību! Neatļaidiet startera auklu, lai tā neatlēktu atpakaļ. Tas var radīt bojājumus.
7. Ja dzinējs ir iedarbināts, gaisa vārsta piedziņas sviru uzreiz novietojiet pozīcijā "♣" un apm. 10 sek. ļaujiet iesilt ierīces dzinējam.
Uzmanību! Kad, iedarbinot dzinēju, akseleratora svira ir nofiksēta, sāc darboties griezējinstrumentam.
Pēc tam atbloķējiet akseleratora sviru, vienkārši to nospiežot (dzinējs atgriežas tukšgaitā).
8. Ja dzinējs nesāk darboties, atkārtojiet 6.-7. soli. Ievērojiet! Ja dzinējs nesāk darboties arī pēc vairākiem mēģinājumiem, izlasiet sadaļu "Dzinēja trūkumu novēršana."

Ievērojiet! Startera auklu vienmēr izvelciet taisni. Ja to

LV

izvelk leņķī, caurumā rodas berze. Šādas berzes rezultātā aukla pārberžas un ātri nolietojas. Vienmēr turiet startera rokturi, kad aukla atkal ievielkas atpakaļ. Nekad neļaujiet auklai no izvilktā stāvokļa atlēkt atpakaļ.

7.2. Silta dzinēja iedarbināšana

(Ierīces darbība tikusi apturēta mazāk nekā 15-20 minūtes)

1. Novietojiet ierīci uz cietas, līdzenas virsmas.
2. Ieslēgšanas un izslēgšanas slēdzi iestatiet pozīcijā "I".
3. Nofiksējiet akceleratora sviru (analoģiski, kā tas ir aprakstīts sadaļā "Auksta dzinēja iedarbināšana").
4. Stingri turiet ierīci un izvelciet startera auklu, līdz sajūtat pirmo pretestību. Tagad strauji velciet startera auklu. Ierīcei pēc 1-2 vilcieniem vajadzētu sākt darboties. Ja pēc 6 vilcieniem ierīce nesāk darboties, atkārtojiet sadaļas "Auksta dzinēja iedarbināšana" 1.-7. soli.

7.3. Dzinēja izslēgšana

Avārijas izslēgšana

Ja ir nepieciešams ierīci apturēt uzreiz, šim nolūkam ieslēgšanas un izslēgšanas slēdzi iestatiet pozīcijā "Stop" vai "0."

Normāla izslēgšanas secība

Atlaidiet akceleratora sviru un pagaidiet, kamēr dzinējs pāriet tukšgaitas ātrumā. Tad ieslēgšanas un izslēgšanas slēdzi pārlieciet pozīcijā "Stop" vai "0."

7.4. Darba norādījumi

Pirms ierīces lietošanas, kad dzinējs ir izslēgts, izmēģiniet dažādas plaušanas metodes.

Griezējdiega pagarināšana

Brīdinājums! Diega spolē neizmantojiet nekāda veida metāla stiepli vai metāla stiepli plastmasas apvalkā. Lietotājam tas var nodarīt smagus savainojumus.

Lai pagarinātu griezējdiegu, lieciet dzinējam darboties ar pilnu jaudu un īsiem soļiem virziet diega spoli uz grīdas. Diegs automātiski tiek pagarināts. Aizsargplāksnes nazis saīsina diegu pieļaujamajā garumā (11. attēls).

Uzmanību! Regulāri notīriet visas zāliena un nezāļu paliekas, lai izvairītos no vārpstas caurules pārkaršanas. Mauriņa/zāles/nezāļu paliekas aizķeras aiz aizsargplāksnes (12. attēls), tas traucē pietiekami atdzesēt vārpstas cauruli. Ar skrūvgriezi vai kaut ko tam līdzīgu uzmanīgi notīriet atlikumus.

Dažādas plaušanas metodes

Ja ierīce ir pareizi uzmontēta, tā applauj nezāles un augstu zāli grūti pieejamās vietās, piem., gar dzīvžogiem, mūriem un pamatiem, kā arī kokiem. To var izmantot arī "izplaušanas darbiem", noņemot augus tuvu zemei, lai labāk sagatavotu dārzu vai iztīrītu noteiktu zonu.

Ievērojiet! Arī ierīci rūpīgi lietojot, iegriešana pamatos, akmeņos vai betona mūros u.c. paātrina diega nolietošanos.

Trimēšana/plaušana

Sirpjveidīgi kustiniet trimeri no vienas puses uz otru. Diega spoli vienmēr turiet paralēli zemei. Pārbaudiet apvidu un noregulējiet vēlamo plaušanas augstumu. Vadiet un turiet diega spoli vēlamajā augstumā, lai iegūtu vienmērīgu plāvumu (13. attēls).

Zemā trimēšana

Viegli noliecot, turiet trimeri tieši sev priekšā tā, lai diega spoles apakšpuse atrastos virs zemes un lai diegs aizķertu īsto plaušanas vietu. Vienmēr plaujiet virzienā prom no sevis. Nepievelciet trimeri pārāk tuvu pie sevis.

Plaušana pie dzīvžoga/pamatiem

Plaujot lēnām tuvojieties drāšu žogiem, koka žogiem, dabiskā akmens mūriem un pamatiem, lai nopļautu tuvu pie tiem, tomēr neatsitoties ar diegu pret šķērslī. Ja diegs saskaras, piem., ar akmeņiem, mūri vai pamatiem, tas nolietojas vai nodrīskājas. Ja diegs atsitas pret žoga pinumu, tas pārtrūkst.

Trimēšana ap kokiem

Trimējot ap koku stumbriem, tuvojieties lēnām, lai diegs neaizskartu mizu. Apejiet apkārt kokam un plaujiet no kreisās puses uz labo. Tuvojieties zālei vai nezālēm ar diega galu un viegli nolieciet diega spoli uz priekšu.

Brīdinājums! Esiet ārkārtīgi piesardzīgi, veicot izplaušanas darbus. Veicot šos darbus, ievērojiet 30 metru attālumu starp sevi un citām personām vai dzīvniekiem.

Izplaušana

Izplaušana aptver visus augus līdz pat zemei. Šim nolūkam nolieciet diega spoli 30 grādu leņķī pa labi. Noregulējiet rokturi vēlamajā pozīcijā. Ievērojiet, ka pastāv palielināts savainojumu risks, ko var gūt lietotājs, skatītāji un dzīvnieki, kā arī mantisku bojājumu risks, ko var radīt aizsviesti objekti (piem., akmeņi) (14. attēls).

Brīdinājums! Nenoņemiet ar ierīci nekādus priekšmetus no ceļiņiem utt.! Ierīce ir jaudīgs instruments, un mazi akmeņi vai citi priekšmeti var tikt

aizsviesti 15 metrus un tālāk un izraisīt savainojumus vai bojājumus automobiļiem, mājām un logiem.

Zāģēšana

Ierīce nav piemērota zāģēšanai.

Iestrēģšana

Ja griezējplātne nobloķējas pārāk biezas augu segas dēļ, nekavējoties apturiet dzinēju. Pirms lietošanas atsākšanas notīriet ierīci no zāles un briksņiem.

Izvaišanās no atsitiena

Strādājot ar griezējplātņi, pastāv atsitiena risks, ja disks trāpa uz cietiem šķēršļiem (koka stumbru, zaru, celmu, akmeni vai ko tamlīdzīgu). Notiek ierīces atmešana atpakaļ pretēji instrumenta griešanās virzienam. Tas var izraisīt kontroles zaudēšanu pār ierīci. Nelietojiet griezējplātņi žogu, metāla stabu, robežakmeņu vai pamatu tuvumā.

Biezu stiebru griešanai novietojiet ierīci tā, kā parādīts 15. attēlā, lai izvairītos no atsitieniem.

8. Tīrīšana, apkope un rezerves daļu pasūtīšana

Pirms apkopes darbu veikšanas vienmēr izslēdziet ierīci un atvienojiet aizdedzes sveces kontaktuzgali.

8.1. Diega spoles/griezējdiega nomainīšana

1. Zem abiem atturizciļņiem (L2 attēls/1. poz.) saspiediet diega spoles korpusu (L1 attēls) un noņemiet diega spoles vāku (L2 attēls/2. poz.).
2. Izņemiet diega spoli no diega spoles korpusa (L3 attēls). Ievērojiet, lai nepazūd atspere un paplāksnes.
3. Ja nepieciešams, izņemiet vēl esošo griezējdiegu.
4. Jauno griezējdiegu ievietojiet vidū un radušos cilpu iekariniet spoles dalītāja padziļinājumā (L4 attēls).
5. Nosprīgojot satiniet diegu pretēji pulksteņrādītāja virzienam. Turklāt spoles dalītājs sadala abas neilona diega puses (L5 attēls).
6. Abu diega galu pēdējos 15 cm ieāķējiet diega spoles diega turētājos, kas atrodas viens otram pretī (L6 attēls).
7. Abus diega galus pa metāla caurumiem ievadiet diega spoles korpusā (L3 attēls).
8. Iespiediet diega spoli tās korpusā. Ievērojiet, lai atspere un paplāksnes atrastos pareizā pozīcijā (L3 attēls).
9. Uzspiediet diega spoles vāku uz diega spoles korpusa. Ievērojiet, lai abi diega spoles korpusa atturizciļņi (L2 attēls/1. poz.) nofiksētos diega

spoles vāka atbilstošajos padziļinājumos (L2 attēls/2. poz.).

10. Īsi un spēcīgi pavelciet aiz abiem diegu galiem, lai tos atbrīvotu no diega spoles diega turētājiem.
11. Nogrieziet lieko diegu – apmēram 13 cm. Tas samazina dzinēja slodzi iedarbināšanas un uzsildes laikā.
12. Atkal uzmontējiet diega spoli (skat. 5.4. punktu). Ja tiek nomainīta visa diega spole, uz to neattiecas 3.-6. punkts.

8.2. Gaisa filtra apkope (J1 – J3 attēls)

Netīrs gaisa filtrs samazina dzinēja jaudu, nodrošinot pārāk mazu gaisa padevi uz karburatoru. Tādēļ obligāti ir jāveic regulāra pārbaude. Gaisa filtrs ir jāpārbauda ik pēc 25 darba stundām un nepieciešamības gadījumā jānotīra. Ļoti putekļaina gaisa gadījumā gaisa filtrs ir jāpārbauda biežāk.

1. Noņemiet gaisa filtra vāku (J1 – J2 attēls).
2. Izņemiet filtrēšanas elementu (J3 attēls).
3. Notīriet filtrēšanas elementu – izdauziet vai izpūstiet to.
4. Montāžu veiciet apgrieztā secībā.

Uzmanību! Gaisa filtru nekad netīriet ar benzīnu vai degošiem šķīdinātājiem.

8.3. Aizdedzes sveces apkope (K1 – K2 attēls)

Aizdedzes sveces dzirksteļstarpa = 0,6 mm.

Pievēlciat aizdedzes sveci ar 12-15 Nm lielu pievilkšanas momentu. Pirmoreiz aizdedzes sveci pārbaudiet pēc 10 darba stundām. Pārbaudiet, vai tā nav kļuvusi netīra, un nepieciešamības gadījumā notīriet to ar vara stiepļu suku. Pēc tam veiciet aizdedzes sveces apkopi ik pēc 50 darba stundām.

1. Ar rotācijas kustību novelciet aizdedzes sveces kontaktuzgali (K1 attēls).
2. Noņemiet aizdedzes sveci (K2 attēls), izmantojot klātpievienoto aizdedzes sveces atslēgu.
3. Montāžu veiciet apgrieztā secībā.

8.4. Aizsargpārsega nazis asināšana

Aizsargpārsega nazis ar laiku var notrulināties. Ja tā ir noticis, atskrūvējiet skrūvi, ar kuru aizsargpārsega nazis ir piestiprināts pie aizsargpārsega. Nostipriniet nazi skrūvspilēs. Asiniet nazi ar plakanu vīli un ievērojiet griezējmalas leņķi. Asiniet tikai vienā virzienā.

8.5. Karburatora regulējumi

Uzmanību! Karburatora regulējumus drīkst veikt tikai pilnvarota klientu apkalpošanas dienesta darbinieks.

LV

Akseleratora trosītes vilces regulēšana

Ja ar laiku vairs nav iespējams sasniegt ierīces maksimālos apgriezienus un lai izvairītos no visiem citiem cēloņiem, kas ir minēti 10. sadaļā "Trūkumu novēršana", varētu būt nepieciešama akseleratora trosītes vilces regulēšana.

Šim nolūkam vispirms pārbaudiet, vai karburators pilnībā atveras, kad līdz galam ir nospiests akseleratora rokturis. Tas ir gadījums, kad karburatora vārsts (M1 attēls/1. poz.) piekļaujas atdurei (M1 attēls/2. poz.), kad akselerators ir nospiests līdz galam. M1 attēlā ir redzams pareizs regulējums. Ja karburatora vārsts neskar atduri, ir nepieciešama papildu regulēšana.

Lai pieregulētu akseleratora trosītes vilci, jāveic šādas darbības:

- Atskrūvējiet kontruzgriezni (M2 attēls/3. poz.) par dažiem apgriezieniem.
- Izskrūvējiet regulēšanas skrūvi (M3 attēls/4. poz.), kamēr karburatora vārsts piekļaujas atdurei, kad akselerators ir nospiests līdz galam, kā parādīts M1 attēlā.
- Atkal pievelciet kontruzgriezni.

Dzinēja tukšgaitas darba maisījuma regulēšana

Uzmanību! Dzinēja tukšgaitas darba maisījumu regulējiet siltā darba stāvoklī.

Lai ierīcei nevajadzētu noslāpt, kad akseleratora svira nav nospiesta, un lai izvairītos no visiem citiem cēloņiem, kas ir minēti 10. sadaļā "Trūkumu novēršana", ir nepieciešama dzinēja tukšgaitas darba maisījuma papildu regulēšana. Šim nolūkam grieziet dzinēja tukšgaitas darba maisījuma skrūvi (M4 attēls/5. poz.) pulksteņrādītāja virzienā, līdz ierīce stabilī darbojas tukšgaitā.

Ja dzinēja tukšgaitas darba maisījums ir tik liels, ka griezējinstrumenti neapstājas, griežot darba maisījuma skrūvi (M4 attēls/5. poz.) uz kreiso pusi, tas ir jāsamazina tiktāl, kamēr griezējinstrumenti apstājas.

8.6. Vides aizsardzība

Netīrus apkopes materiālus, degvielu un eļļu nododiet tām paredzētā savākšanas vietā. Iepakojuma materiālu, metālu un plastmasu nododiet pārstrādei.

8.7. Uzglabāšana

Uzmanību! Kļūda, kura ir pielaista šo darbību izpildē, var izraisīt nogulšņu veidošanos uz karburatora iekšējām sienām, kas savukārt var būt par iemeslu ierīces apgrūtinātai iedarbināšanai vai ilgstošam traucējumam.

1. Veiciet visus vispārīgos apkopes darbus, kas ir minēti šīs lietošanas instrukcijas sadaļā "Apkope."
2. Noteciniet degvielu no degvielas tvertnes (šim

nolūkam izmantojiet parastu plastmasas benzīna sūkni, ko var nopirkt būvmateriālu veikalā).

3. Pēc tam, kad degviela ir notecināta, iedarbiniet ierīci.
4. Ļaujiet ierīcei turpināt darboties tukšgaitā, kamēr tā apstājas. Šī darbība attīra karburatoru no atlikušās degvielas.
5. Ļaujiet ierīcei atdzist (apm. 5 minūtes).
6. Izņemiet aizdedzes sveci.
7. Iepildiet degkamerā 1 tējkaroti 2 taktu dzinēja motoreļļas. Vairākas reizes uzmanīgi izvelciet startera auklu, lai iekšējās detaļas samitrinātu ar eļļu. Aizdedzes sveci ievietojiet atpakaļ.
8. Notīriet ierīces ārējo korpusu.
9. Uzglabājiet ierīci aukstā, sausā vietā. Neglabājiet to viegli uzliesmojošu un degošu vielu tuvumā. Minerālmēsli vai citi ķīmiski ražojumi dārzam bieži vien satur vielas, kas paātrina metāla koroziju. Neglabājiet ierīci uz minerālmēsliem vai citām ķīmikālijām vai to tuvumā.

Lietošanas atsākšana

1. Izņemiet aizdedzes sveci.
2. Vairākas reizes izvelciet startera auklu, lai degkameru attīrītu no eļļas paliekām.
3. Notīriet aizdedzes sveces kontaktus vai ievietojiet jaunu aizdedzes sveci.
4. Uzpildiet degvielas tvertni (skat. sadaļu "Degviela un eļļa").
5. Izpildiet 1.-7. darbību, kas minētas sadaļā "Auksta dzinēja iedarbināšana".

8.8. Transportēšana

Ja vēlaties ierīci transportēt, vispirms iztukšojiet benzīna tvertni, kā paskaidrots sadaļā "Glabāšana".

Ar suku notīriet no ierīces rupjos netīrumus. Demontējiet vadības rokturi, kā paskaidrots 5.1. punktā.

8.9 Rezerves daļu pasūtīšana

Pasūtot rezerves daļas, jānorāda šādi dati:

- Ierīces tips
- Ierīces artikula numurs
- Ierīces identifikācijas numurs
- Rezerves daļas numurs nepieciešamajai rezerves daļai

Aktuālās cenas un informāciju atradīsiet tīmekļa vietnē www.isc-gmbh.info

9. Pārstrāde un atkārtota izmantošana

Ierīce atrodas iepakojumā, lai izvairītos no transportēšanas bojājumiem. Šis iepakojums ir izejmateriāls un līdz ar to ir izmantojams otrreiz vai var tikt atgriezts izejvielu aprītē.

Ierīce un tā piederumi sastāv no dažādiem materiāliem, piem., metāla un plastmasas. Nododiet defektīvās detaļas īpašo atkritumu pārstrādei.

LV

10. Trūkumu novēršana

Traucējums	Iespējamais cēlonis	Traucējumu novēršana
Ierīce nesāk darboties.	Nepareiza rīcība iedarbināšanas laikā.	Ievērojiet iedarbināšanas norādījumus.
	Aizdedzes svece ir nokvēpusi vai mitra.	Notīriet aizdedzes sveci vai nomainiet ar jaunu.
	Nepareizs karburatora regulējums.	Vērsieties pilnvarotajā klientu apkalpošanas dienestā vai nosūtiet ierīci uzņēmumam „ISC-GmbH”.
Ierīce sāk darboties, taču tai nav pilnas jaudas.	Gaisa vārsta piedziņas sviras nepareizs regulējums.	Pārliciet gaisa vārsta piedziņas sviru pozīcijā “♦”.
	Gaisa filtrs ir kļuvis netīrs.	Iztīriet gaisa filtru.
	Nepareizs karburatora regulējums.	Vērsieties pilnvarotajā klientu apkalpošanas dienestā vai nosūtiet ierīci uzņēmumam „ISC-GmbH”.
Dzinējs darbojas neregulāri.	Nepareiza atstarpe starp elektrodiem aizdedzes svecē.	Notīriet aizdedzes sveci un noregulējiet atstarpi starp elektrodiem, vai ievietojiet jaunu aizdedzes sveci.
	Nepareizs karburatora regulējums.	Vērsieties pilnvarotajā klientu apkalpošanas dienestā vai nosūtiet ierīci uzņēmumam „ISC-GmbH”.
Dzinējs pārmērīgi dūmo.	Nepareizs degvielas maisījums.	Izmantojiet pareizu degvielas maisījumu (skat. degvielas jaukšanas tabulu).
	Nepareizs karburatora regulējums.	Vērsieties pilnvarotajā klientu apkalpošanas dienestā vai nosūtiet ierīci uzņēmumam „ISC-GmbH”.

Turinys

1. Saugos nurodymai
2. Prietaiso aprašymas ir tiekimo apimtis
3. Naudojimo paskirtis
4. Techniniai duomenys
5. Sumontavimas
6. Prieš pradėdant eksploatuoti
7. Valdymas
8. Valymas, techninė priežiūra ir atsarginių dalių užsakymas
9. Utilizavimas ir antrinis panaudojimas
10. Gedimų šalinimas



⚠ Dėmesio!

Naudojant prietaisus, būtina laikytis keleto saugumo užtikrinimo priemonių – nesusižalosite ir nepatirsite nuostolių. Atidžiai perskaitykite šią naudojimo ir saugos reikalavimų instrukciją. Saugokite ją, kad visada galėtumėte pasinaudoti joje pateikiama informacija. Perduodami prietaisą kitiems asmenims, kartu perduokite ir šią naudojimo ir saugos reikalavimų instrukciją. Mes neatsakome už nelaimingus atsitikimus ar žalą, patirtą nesilaikant šios instrukcijos saugos nurodymų.

1. Saugos nurodymai

Atitinkamus saugos nurodymus rasite pridedamoje knygelėje.

⚠ ĮSPĖJIMAS!

Perskaitykite visus saugos nurodymus.

Nesilaikydami saugos nurodymų galite gauti elektros smūgį, sukelti gaisrą arba sunkiai susižaloti.

Visus saugos nurodymus išsaugokite ateičiai.

Saugos įtaisai

Dirbant su peiliu ar valu, reikia sumontuoti atitinkamą plastikinį apsauginį gaubtą, kad į šalis nebūtų mėtomi daiktai.

Pjovimo valo apsauginiame gaubte integruotas peilis valą automatiškai supjausto pagal reikiamą ilgį.

2. Prietaiso aprašymas ir tiekimo apimtis (A-C pav.)

1. Valo ritė su pjovimo valu
2. Apsauginis pjovimo peilio gaubtas
3. Apsauginis pjovimo valo gaubtas
4. Pjovimo peilis
5. Rankena
6. Variklio „įjungimo/išjungimo“ jungiklis
7. Greičio sverto blokatorius
8. Greičio svertas
9. Greičio sverto „užfiksavimas“
10. Sklendės rankenėlė
11. Užvedimo lynas
12. Uždegimo žvakės jungtis
13. Oro filtro korpuso gaubtas
14. Benzino bakas
15. Variklio aušinimo korpusas
16. Kuro siurblys „Primer“
17. Kreipiamasis skersinis su varomuoju velenu
18. Nešiojimo diržas
19. Alyvos (benzino) sumaišymo bakelis
20. Uždegimo žvakės raktas

28

21. Veržliaraktis SW 8/SW 10
22. Vidinis šešiakampis 4 dydžio raktas
23. Vidinis šešiakampis 5 dydžio raktas
24. 2 kabelių raiščiai
25. Atsuktuvus
26. Varžtai peiliams ir apsauginiams dangčiams
27. Veržlės peiliams ir apsauginiams dangčiams

3. Naudojimo paskirtis

Prietaisu pjaunama veja ir žolė. Prietaiso tinkamo naudojimo sąlyga – gamintojo pridedamos naudojimo instrukcijos laikymasis. Ne pagal paskirtį naudojamas prietaisas gali sugesti ir gali kilti rimtas pavojus naudotojui. Būtinai laikykitės saugumo nurodymais išreikštų apribojimų.

Atkreipkite dėmesį į tai, kad mūsų prietaisai dėl savo konstrukcijos nepritaikyti naudoti gamyboje, amatuose ar pramonėje. Mes negarantuojame, kad prietaisas gerai veiks, jeigu jis bus naudojamas gamybos, amatų, pramonės ar panašios veiklos įmonėse.

Dėmesio! Kad naudotojas nesusižalotų, benzine žoliapjove negalima atlikti tokių darbų: Negalima valyti praėjimo takų ir smulkinti medžių bei vejų dalių. Be to, benzine žoliapjove negalima lyginti žemės nelygumų, pvz., kurmių išraustų kauburėlių. Saugumo sumetimais benzininės žoliapjovės negalima naudoti kaip varomojo agregato kitiems bet kokios rūšies darbo įrankiams ir įrankių komplektams.

Įrenginį naudoti tik pagal paskirtį. Bet koks kitas naudojimas yra naudojimas ne pagal paskirtį. Už bet kokią pažeidimą, atsiradusi dėl netinkamo naudojimo, atsako vartotojas arba operatorius, o ne gamintojas.

4. Techniniai duomenys

Variklio rūšis	dvitaktis variklis, aušinamas oru, chromuotas cilindras
Variklio galingumas (maks.)	0,75 kW/ 1 PS
Darbinis cilindro tūris	25,7 cm ³
Variklio tuščiosios veikos apšukos	3000 min ⁻¹
Maks. variklio apšukos	8000 min ⁻¹
Maks. dvigubo valo apšukos	6200 min ⁻¹
Užvedimas	elektroninis
Pavara	išcentrinė sankaba
Svoris (tuščias bakas)	6,3 kg
Kreipiamojo skersinio ilgis	142 cm
Pjovimo mostas – valas	Ø 42 cm
Pjovimo mostas – peilis	Ø 25,5 cm
Valo ilgis	3 m
Valo skersmuo	2,4 mm
Bako talpa	0,45 l
Uždegimo žvakė	L8RTC
Vibracija a _{nv}	
Tuščioji veika (maks.)	3,62 m/s ²
Darbas (maks.)	4,99 m/s ²
Garso slėgio lygis L _{pA}	101 dB (A)
Garso galios lygis L _{WA}	110 dB (A)

5. Sumontavimas

5.1. Valdymo rankenos sumontavimas

Valdymo rankeną sumontuokite taip, kaip parodyta D1–D3 pav. Varžtus prisukite tik tada, kai nustatysite optimalią darbinę padėtį su nešiojimo diržu. Valdymo rankena turėtų būti ištiesinta taip, kaip parodyta A pav.

5.2. Peilio sumontavimas (pakeitimas) (E1 - E7 pav.)

Pjovimo peilis montuojamas taip, kaip parodyta E1–E7 pav.

- Prisukite fiksavimo diską (E2 pav./ A iliustr.) per krumplyną veleną
- Pritvirtinkite peilą (E3 pav. / 4 iliustr.) ant apatinio fiksavimo disko
- Uždėkite viršutiną fiksavimo diską (E4 pav. / B iliustr.) per sriegą
- Uždėkite dengiamąją plokštę (E5 pav. / C iliustr.) per sriegą

- Vienas su kitu sulyginti fiksavimo disko kiaurymę ir po juo esančią apjovą ir fiksavimo diską užfiksuoti su vidiniu šešiakampiu 5 dydžio varžtu (E7 pav.). Tvirtai uždėkite apsaugines veržles (E6 pav. / D iliustr.)

5.3. Valo ritės sumontavimas (pakeitimas)

Vienas su kitu sulyginti fiksavimo disko kiaurymę ir po juo esančią apjovą ir fiksavimo diską užfiksuoti su vidiniu šešiakampiu 5 dydžio varžtu. Ant kaiščio uždėti valo ritę (F8 pav.).

Dėmesio! Sukti į kairę!
Išmontuojama atvirkštine tvarka.

5.4. Peilio apsauginio gaubto sumontavimas

Dėmesio! Dirbant su pjovimo peiliu, turi būti sumontuotas apsauginis pjovimo peilio gaubtas. Apsauginis pjovimo peilio gaubtas montuojamas taip, kaip parodyta F1–F3 pav. Prisukite apsauginą peilio dangtą tarp pritvirtinimo skardos ir plastiko imtuvo (F1 pav. / 2 iliustr.). Pritvirtinimo varžtus perverkite per skylutes iš apačios (F2 pav. / 26 iliustr.). Dabar tvirtai priveržkite tvirtinimo veržles (F3 pav. / 27 iliustr.) Tam laikykite tvirtinimo varžtus (26) su vidiniu šešiakampiu raktu 4.

5.5. Pjovimo valo apsauginio gaubto sumontavimas

Dėmesio! Dirbant su valo rite, turi būti sumontuotas apsauginis pjovimo valo gaubtas.

Sumontavimas: Pjovimo valo apsauginio dangčio laikymo ąseles (3) prisukite peilio apsauginiame dangtyje esančiose ertmėse (2) ir išitikinkite, kad pjovimo valo apsauginis dangtis sumontuotas tinkamai ir tvirtai (F4 pav.)

Išmontavimas: Paspauskite pjovimo valo apsauginio dangčio laikymo ąseles ir norėdami jas pašalinti – ištraukite (F5 pav.).



6. Prieš pradėdant eksploatuoti

Prieš pradėdami dirbti, patikrinkite, ar visos judančios dalys lengvai juda. Patikrinkite visas jungtis ir visus apsauginius įtaisus.

6.1. Pjovimo aukščio nustatymas

- Nešiojimo diržą užsidėti taip, kaip parodyta G1-G3 pav.
- Ant nešiojimo diržo prikabinti prietaisą (G4 pav.).
- Skirtingais nešiojimo diržo regulatoriais nustatyti tinkamą darbinę ir pjovimo padėtį (G5 pav.).
- Norėdami nustatyti optimalų nešiojimo diržo ilgį, kelis kartus, neužvesdami variklio, imituokite pjovimo judesius (H pav.).

Nešiojimo diržas turi greito atsegimo mechanizmą. Jei reikia greitai nuimti prietaisą, patraukite už raudonos diržo dalies (G6 pav.).

Dėmesio! Dirbdami prietaisu, visada naudokitės nešiojimo diržu. Diržą užsisekite vos tik paleidę variklį ir kai jis veikia tuščiąja veika. Prieš nusiimdami nešiojimo diržą, išjunkite variklį.

Kiekvieną kartą prieš pradėdami dirbti patikrinkite:

- Prietaiso kuro sistemos sandarumą.
- Ar nepriekaištinga apsauginių įtaisų ir pjovimo įrangos būklė.
- Ar visos jungtys gerai priveržtos.

6.2. Kuras ir alyva

Rekomenduojamas kuras
Naudokite tik bešvinio benzino ir specialios dvitakčio variklio alyvos mišinį. Kuro mišinį sumaišykite, remdamiesi kuro maišymo lentele.

Dėmesio! Nenaudokite kuro mišinio, kuris buvo sandėliuojamas ilgiau nei 90 dienų.

Dėmesio! Nenaudokite dvitakčio variklio alyvos, kurios rekomenduojamas maišymo santykis yra 100:1. Varikliui sugedus dėl nepakankamo tepimo gamintojo garantija varikliui negalioja.

Dėmesio! Kurą gabenkite ir laikykite tik tam numatytoje ir leistinoje talpyklose.

Į pristatomą maišymo bakelį pilkite reikiamą benzino ir dvitakčio variklio alyvos kiekį (žr. įspauštą skalę). Tada indą gerai pakratykite.

6.3. Kuro maišymo lentelė

Maišymo būdas: 25 dalys benzino 1 alyvos daliai

Benzinas	Dvitakčio variklio alyva
1 litras	40 ml
5 litrai 2	200 ml

7. Valdymas

Laikykitės apsaugai nuo triukšmo taikomų įstatymais numatytų reikalavimų, kurie priklausomai nuo šalies gali skirtis.

7.1. Paleidimas šaltu varikliu

Į baką įpilkite reikiamą benzino (alyvos) mišinio kiekį. Žr. taip pat „Kuras ir alyva“.

1. Prietaisą pastatyti ant kieto, lygaus paviršiaus.
2. Sklendės rankenėlę (A pav./10 padėtis) nustatyti ant „♦“.
3. 10 kartų paspausti kuro siurblių („Primer“) (A pav./16 padėtis).
4. Įjungimo/išjungimo jungiklį (A pav./6 padėtis) pasukti ant „I“.
5. Nustatyti greičio svertą. Spausti greičio sverto blokatorių (A pav./7 padėtis), tada greičio svertą (A pav./8 padėtis) ir vienu metu spaudžiant fikساتorių (A pav./9 padėtis) nustatyti greičio svertą.
6. Prietaisą tvirtai laikyti ir iki pirmo pasipriešinimo ištraukti užvedimo lyną (A pav./11 padėtis). Dabar užvedimo lyną staigiai 4 kartus patraukti. Prietaisas turėtų pradėti veikti.
Dėmesio! Užvedimo lynas negali susitraukti. Dėl to gali kilti apgadinimo grėsmė.
7. Jei variklis užsivedė, sklendės rankenėlę iš karto nustatyti ant „♦“ ir prietaisui leisti apie 10 s apšilti.
Dėmesio! Nustačius greičio svertą esant įjungtam varikliui pjovimo įrankis pradeda veikti. Tada paprastai paspausti ir greičio svertą atfiksuoti (variklis grįžta į tuščiosios veikos režimą).
8. Jei variklis neužsivestų, pakartokite 6–7 žingsnius.

Pastaba. Jei variklis neužsiveda net po kelių bandymų, perskaitykite skyrių „Variklio gedimų šalinimas“.

Pastaba. Užvedimo lyną visada traukti tiesiai. Jei jis traukiamas pakreiptas kampu, prie ašos atsiranda trintis. Dėl trinties virvutė trinasi ir greičiau susidėvi. Laikykite už starterio rankenos, kai virvelė susitraukia atgal. Niekada neleiskite virvelei atšokti iš ištrauktos padėties.

7.2. Paleidimas šiltu varikliu

(Prietaisas buvo išjungtas trumpiau nei 15–20 min.)

1. Prietaisą pastatyti ant kieto, lygaus paviršiaus.
2. Įjungimo/išjungimo jungiklį pasukti ant „I“.
3. Nustatyti greičio svertą (analogiškai kaip ir „Paleidimas šaltu varikliu“).
4. Prietaisą tvirtai laikyti iri iki pirmo pasipriešinimo ištraukti užvedimo lyną. Dabar užvedimo lyną staigiai patraukti. Po 1–2 patraukimų prietaisas turėtų užsivesti. Jei mašina po 6 patraukimų vis dar neužsiveda, 1–7 veiksmus pakartokite varikliui atvėsus.

7.3. Variklio išjungimas

Avarinio išjungimo veiksmų eiga:

Jei būtina mašiną sustabdyti nedelsiant, įjungimo/išjungimo jungiklį nustatykite ant „Stop“ arba „0“.

Normali veiksmų eiga:

Atleiskite greičio svertą ir palaukite, kol variklis pasieks tuščiosios veikos greitį. Tada įjungimo/išjungimo jungiklį nustatykite ant „Stop“ arba „0“.

7.4. Darbo nurodymai

Prieš pradėdami naudotis prietaisu, esant išjungtam varikliui, susipažinkite su visomis darbo technikomis.

Pjovimo valo pailginimas

Įspėjimas! Į valo ritę nedėkite jokios rūšies metalinės vielos ar plastiku aptrauktos metalo vielos. Dėl to gali sunkiai susižaloti naudotojas.

Norėdami pailginti pjovimo valą, leiskite varikliui veikti visu greičiu ir valo ritę atremkite ant žemės. Valas automatiškai pailgės. Ant apsauginio skydo esantis peilis valą sutrumpina iki leistino ilgio (I1 pav.).

Atsargiai! Kad koto vamzdis neperkaistų, reguliariai valykite visus vejos ir žolių likučius. Vejos, žolės, piktžolių likučiai kaupiasi po apsauginiu skydu (I2 pav.). Dėl to nepakankamai vėdinamas koto vamzdis. Likučius atsargiai išvalykite atsuktuvu ar kt.

Skirtingi pjovimo būdai

Tinkamai surinktas prietaisas pjauna piktžoles ir aukštą žolę sunkiai prieinamose vietose, pvz., palei tvorą, sienas ir pamatus, aplink medžius. Jį taip pat galima naudoti „šienavimo darbams“ atlikti, norint pašalinti augalus ir taip geriau paruošti sodą, arba išvalyti tam tikrą zoną augalus nupjaunant visai palei žemę.

Pastaba. Netgi rūpestingai pjaunant prie pamatų, akmenų ar betoninių sienų valas dėvisi labiau nei normalaus pjovimo metu.

Karpymas (pjovimas)

Trimeriu atlikite judesius į šonus taip, kaip dirbdami pjautuvu. Valo ritę visada laikykite lygiagrečiai žemei. Apžiūrėkite teritoriją ir nustatykite norimą pjovimo aukštį. Valo ritę veskite ir laikykite pageidaujama aukštyje, kad pjovimas būtų tolygus (I3 pav.).

Žemas pjovimas

Šiek tiek palenktą trimerį laikykite tiksliai priešais save, kad valo ritės apačia būtų virš žemės, o valas tiksliai pasiektų pjovimo vietą. Visada pjaukite tolyn nuo savęs. Trimerio link savęs netraukite.

Pjovimas prie tvoros (pamato)

Norėdami pjauti arti vielinės, medinės tvoros, natūralių akmenų sienų ar pamatų, artėkite prie jų lėtai, valų neatsitrenkdami į kliūtį. Valas, kuris paliečia, pvz., akmenis, mūrą ar pamatą, nusidėvi arba sutrūkinėja. Valas, atsitrenkęs į tvorą raizginį, nutrūksta.

Pjovimas apie medžius

Pjaudami apie medžius, priartėkite prie jų lėtai, kad valas neliestų medžio žievės. Eikite aplink medį ir pjaukite iš kairės į dešinę. Prie žolės ar piktžolių artėkite valo priekiu ir valo ritę šiek tiek pakreipkite į priekį.

Įspėjimas! Šienaudami būkite ypač atsargūs.

Dirbdami tokius darbus tarp savęs ir kitų asmenų ar gyvūnų išlaikykite 30 metrų atstumą.

Nušienavimas

Šienaujamus augalus nupjaukite iki pat žemės. Tam valo ritę pakreipkite 30 laipsnių kampu į dešinę pusę.

Į norimą padėtį nustatykite rankeną. Nepamirškite, kad dėl to padidėja naudotojo, šalia esančio asmens ir gyvūnų sužalojimo pavojus, kyla materialinės žalos pavojus dėl įtrauktų daiktų (pvz., akmenų) (I4 pav.).

Įspėjimas! Prietaisu nuo praėjimo takų ir kt. nešalinkite jokių kliūčių! Prietaisas yra galingas, maži akmenys ar kiti objektai gali būti nusviesti 15 metrų ir daugiau, gali apgadinti automobilius, namus ir langus.

Pjovimas pjūkle

Prietaisu negalima pjauti.

Užveržimas

Jeigu dėl per tankių augalų pjovimo peilis užsiblokuotų, nedelsdami išjunkite variklį. Prieš paleisdami prietaisą iš naujo, iš jo išvalykite visas žoles ir krūmokšnius.



Venkite atgalinio smūgio

Dirbant su pjovimo peiliu kyla atgalinio smūgio pavojus, peiliui atsimušus į kietą kliūtį (medžio kamieną, šaką, medžio kelmą, akmenį ar kt.). Prietaisas atmetamas atgal priešingai įrankio sukimosi kryptčiai. Dėl to prietaisas gali tapti nebevaldomas. Pjovimo peilio nenaudokite arti tvorų, metalinių vartų, riboženklių ar pamatų. Pjaudami storus kotus, kad būtų išvengta atgalinių smūgių, pjovimo peilį nustatykite taip, kaip parodyta l5 pav.

8. Valymas, techninė priežiūra ir atsarginių dalių užsakymas

Prieš pradėdami techninės priežiūros darbus, prietaisą visada išjunkite ir ištraukite uždegimo žvakės kištuką.

8.1. Valo ritės (pjovimo valo) pakeitimas

1. Valo ritės korpusą, esantį po laikymo ąselėmis (L2 pav./ 1 padėtis), suspauskite (L1 pav.) ir nuimkite valo ritės dangtelį (L2 pav./2 padėtis).
2. Iš valo ritės korpuso išimti valo ritę (L3 pav.). Nepameskite spyruoklės ir poveržlių.
3. Jei dar yra, išimkite pjovimo valą.
4. Į vidurį įdėti naują pjovimo valą ir atsiradusią kilpą perkišti per ritės daliklio angą. (L4 pav.)
5. Įtempiamą valą vynioti prieš laikrodžio rodyklę. Ritės daliklis atskiria abi nailoninio valo puses. (L5 pav.)
6. Abiejų valo galų paskutinius 15 cm įkabinti į priešais esančius valo ritės valo laikiklius. (L6 pav.)
7. Abu valo galus per metalines ąseles įkišti į valo ritės korpusą (L3 pav.).
8. Valo ritę įstatyti į valo ritės korpusą. Nepamirškite teisingai įstatyti spyruoklę ir poveržles. (L3 pav.)
9. Ant valo ritės korpuso uždėti valo ritės dangtelį. Atkreipkite dėmesį į tai, kad abi laikymo ąselės (L2 pav./1 padėtis) valo ritės korpusė užsifiksuotų atitinkamose valo ritės dangtelio angose (L2 pav./2 padėtis).
10. Trumpai ir stipriai patraukti abu valo galus, kad jie išsitrauktų iš valo ritės valo laikiklių.
11. Maždaug 13 cm nereikalingo valo nupjaukite. Tai sumažina variklio apkrovą paleidimo ir apšilimo metu.
12. Valo ritės pakartotinis sumontavimas (žr. 5.4 punktą). Jei atnaujinama visa valo ritė, 3–6 punktus reikia praleisti.

8.2. Oro filtro techninė priežiūra (J1–J3 pav.)

Užteršti oro filtrai dėl per mažo oro padavimo iki karbiuratoriaus mažina variklio galingumą. Todėl būtina reguliari kontrolė. Oro filtrą reiktų tikrinti kas 25 darbo valandas ir prireikus išvalyti. Jei oras labai dulketas, oro filtrą reiktų tikrinti dažniau.

1. Nuimkite oro filtro dangtį (J1–J2 pav.).
2. Išimkite filtro elementą (J3 pav.)
3. Filtro elementą išvalykite padaužydami arba reikia pūsti orą.
4. Sumontuojama atvirkštine tvarka.

Dėmesio! Oro filtro niekada nevalyti benzinu ar degiais tirpalais.

8.3. Uždegimo žvakės techninė priežiūra (K1–K2 pav.)

Uždegimo žvakės kibirkšties tarpas = 0,6 mm. Uždegimo žvakę prisukite su 12–15 Nm. Pirmą kartą uždegimo žvakę patikrinkite po 10 darbo valandų, ar ji neužsiteršusi, ir prireikus varinės vielos šepčiu ją nuvalykite. Tada uždegimo žvakę techniškai prižiūrėti kas 50 darbo valandų.

1. Sukdami nutraukite uždegimo žvakės kištuką (K1 pav.).
2. Pristatytu uždegimo žvakės raktu uždegimo žvakę (K2 pav.) nuimkite.
3. Sumontuojama atvirkštine tvarka.

8.4. Peilio po apsauginiu gaubtu šlifavimas

Laikui bėgant peilis gali atbukti. Jei taip ávyktų, atsukite varžtą, kuriuo peilis yra pritvirtintas prie apsauginio gaubto. Peilį suspauskite spaustuvu. Peilį šlifuokite su plokščia dilde ir išlaikykite pjovimo krašto kampą. Šlifuokite tik viena kryptimi.

8.5. Karbiuratoriaus nustatymai

Dėmesio! Karbiuratoriaus nustatymus gali atlikti tik įgaliotasis klientų aptarnavimo specialistas.

Greičio lyno nustatymas:

Jei, laikui bėgant, daugiau negalima pasiekti maksimalių prietaiso apsukų ir nenustatoma nė viena iš 10 skyriuje „Gedimų šalinimas“ nurodytų priežasčių, gali būti, kad reikia nustatyti greičio lyną. Visų pirma patikrinkite, ar nuspaudus greičio rankenėlę atsidaro karbiuratorius. Taip yra, kai karbiuratoriaus sklendė (M1 pav./ 1 padėtis), nuspaudus greičio rankenėlę, priglunda prie atramos (M1 pav./ 2 padėtis). M1 pav. parodyta, kaip tinkamai nustatyti. Jei karbiuratoriaus sklendė atramos neliečia, reikia atlikti papildomai reguliuoti.

Norint papildomai nustatyti greičio lyną, reikia atlikti tokius veiksmus:

- Šiek tiek atsukite veržlę (M2 pav./3 padėtis).
- Išsukite reguliavimo varžtą (M3 pav./4 padėtis), kad karbiuratoriaus sklendė, nuspaudus greičio

rankenėlę taip, kaip parodyta M 1 pav., priglustų prie atmosferos.

- Vėl prisukite varžlę.

Tuščiosios eigos nustatymas:

Dėmesio! Tuščiosios eigos greitį nustatyti tada, kai variklis įšilęs.

Jei prietaisas užgęsta nepaspaudus greičio sverto ir nenustatoma nė viena iš skyriuje „Gedimų šalinimas“ esančių priežasčių, būtina papildomai sureguliuoti tuščiosios eigos greitį. Dėl to pagal laikrodžio rodyklę sukite tuščiosios eigos greičio varžtą (M4 pav./5 padėtis), kol prietaisas užtikrintai dirbs tuščiaja eiga. Jei tuščiosios eigos greitis būtų toks didelis, kad suktyšį pjovimo įrankis, varžtą (M4 pav./5 padėtis) sukty į kairę reikia tol, kol greitis sumažės tiek, kad pjovimo įrankis nesisukty.

8.6. Aplinkosauga

Nešvarią techninės priežiūros medžiagą ir darbinės priemonės reikia atiduoti tokias medžiagas surenkantiems įstaigai. Pakavimo medžiagą, metalą ir plastiką reikia perduoti antrą kartą panaudoti.

8.7. Laikymas

Dėmesio! Neatliekant šių veiksmų, gali nutikti taip, kad ant karbiuratoriaus vidinės sienelės susikaups apnašų, dėl ko mašiną gali būti sunku užvesti ar jai gali būti padaryta ilgalaikė žala.

1. Atlikite visus bendrus techninės priežiūros darbus, nurodytus naudojimo instrukcijos techninės priežiūros skyriuje.
2. Iš bako išleiskite kurą (tam naudokite įprastą plastikinį benzino siurbį).
3. Išleisdę kurą mašiną užveskite.
4. Tegul mašina veikia tuščiaja eiga tol, kol sustos. Taip iš karbiuratoriaus išvalomas kuro likučiai.
5. Tegul mašina atvėsta (apie 5 min.).
6. Išimkite uždegimo žvakę.
7. Į degimo kamerą įpilkite arbatinį dvitakčio variklio alyvos šaukštelį. Kelis kartus atsargiai patraukite užvedimo lyną, kad ant vidinių elementų patektų alyvos. Vėl įstatykite uždegimo žvakę.
8. Nuvalykite išorinį mašinos korpusą.
9. Mašiną laikykite vėsioje, sausoje vietoje toliau nuo užsidegimo šaltinių ir degių medžiagų. Tręšimo priemonėse ar kituose cheminiuose sodo produktuose dažnai yra medžiagų, greitinančių metalų koroziją. Mašinos nelaikykite ant ar šalia tręšimo priemonių ar kitų chemikalų.

Pakartotinis paleidimas

1. Ištraukite uždegimo žvakę.
2. Kelis kartus ištraukite užvedimo lyną, kad degimo kamera išsivalytų nuo alyvos likučių.
3. Nuvalykite uždegimo žvakės kontaktą arba

įstatykite naują uždegimo žvakę.

4. Pripildykite baką. Žr. skyrių „Kuras ir alyva“.
5. Atlikite punkto „Paleidimas šaltu varikliu“ 1–7 žingsnius.

8.8. Gabenimas

Jei prietaisą norite gabenti taip, kaip paaškinta skyriuje „Laikymas“, ištuštinkite benzino baką. Šepečiu arba rankine šluotele nuo prietaiso nuvalykite stambų purvą. Kaip nurodyta 5.1 punkte, nuimkite valdymo rankeną.

8.9. Atsarginių dalių užsakymas:

Užsakant atsargines dalis, būtina nurodyti tokius duomenis;

- Prietaiso tipą
 - Prietaiso artikulo numerį
 - Prietaiso tapatybės numerį
 - Reikiamos dalies atsarginės dalies numerį.
- Dabartinės kainas ir naujausią informaciją rasite tinklalapyje www.isc-gmbh.info

9. Utilizavimas ir antrinis panaudojimas

Prietaisas yra įpakuotas, kad nebūtų sugadintas pervežant. Ši pakuotė - tai žaliavinė medžiaga, tinkama antriniam panaudojimui arba perdirbimui. Prietaisas ir jo priedai yra iš įvairių medžiagų, pavyzdžiui: metalo ir plastiko. Defektines konstrukcines dalis utilizuokite kaip specialias atliekas. Teiraukitės specialioje parduotuvėje ar komunaliniame ūkyje!



10. Gedimų šalinimas

Gedimas	Galima priežastis	Gedimo pašalinimas
Prietaisas neužsiveda	Neteisingai atliekamas paleidimas.	Laikykites paleidimo instrukcijų.
	Suodina ar drėgna uždegimo žvakė	Uždegimo žvakę nuvalyti arba pakeisti nauja
	Neteisingai nustatytas karbiuratorius	Kreiptis į įgaliotąjį klientų aptarnavimo servisą arba prietaisą siųsti ISC-GmbH.
Prietaisas užsiveda, tačiau ne visu galingumu	Neteisingai nustatyta sklendės rankenėlė	Sklendės rankenėlę nustatyti ant „♦“
	Užterštas oro filtras	Oro filtrą išvalyti
	Neteisingai nustatytas karbiuratorius	Kreiptis į įgaliotąjį klientų aptarnavimo servisą arba prietaisą siųsti ISC-GmbH.
Variklis dirba netolygiai	Blogas uždegimo žvakės elektrodų atstumas	Uždegimo žvakę išvalyti ir nustatyti elektrodų atstumą arba įstatyti naują uždegimo žvakę.
	Neteisingai nustatytas karbiuratorius	Kreiptis į įgaliotąjį klientų aptarnavimo servisą arba prietaisą siųsti ISC-GmbH.
Variklis per daug rūksta	Blogas kuro mišinys	Naudoti teisingą kuro mišinį (žr. kuro maišymo lentelę)
	Neteisingai nustatytas karbiuratorius	Kreiptis į įgaliotąjį klientų aptarnavimo servisą arba prietaisą siųsti ISC-GmbH.



Konformitätserklärung

ISC-GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar

D erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
GB declares conformity with the EU Directive and standards marked below for the article
F déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
NL verklaart de volgende conformiteit in overeenstemming met de EU-richtlijn en normen voor het artikel
E declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
P declara a seguinte conformidade de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
S förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
FIN ilmoittaa seuraavaa Euroopan unionin direktiivien ja normien mukaista yhdenmukaisuutta tuotteelle
N erklærer herved følgende samsvar med EU-direktiv og standarder for artikkel
BS заявляет о соответствии товара следующим директивам и нормам ЕС
HR izjavljuje sljedeću uskladenost s odredbama i normama EU za artikl.
RO declară următoarea conformitate cu linia directoare CE și normele valabile pentru articolul.
TR ürün ile ilgili olarak AB Yönetmelikleri ve Normları gereğince aşağıdaki uygunluk açılıma masını sunar.
GR δηλώνει την αλόουθη συμφώνια σύμφωνα με την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπο για το προϊόν


I dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
DK attesterer følgende overensstemmelse i henhold til EU-direktiv og standarder for produkt
CZ prohlašuje následující shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek.
H a következő konformitást jelenti ki a termékerekre vonatkozó EU-irányvonalak és normák szerint
SL pojasnjuje sledečo skladnost po smernici EU in normah za artikel.
PL deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
SK vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok.
BG декларира следното съответствие съгласно директивите и нормите на ЕС за продукта.
HR заявља про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами, чинними для даного товару
ES deklareerib vastavuse järgnevalele EL direktiivi dele ja normidele
LT deklaruoja atitiktį pagal ES direktyvas ir normas
LV izjāvljuje sledeči konformitēt u skladu s odredbom EZ i normama za artikl
LV Atbilstības sertifikāts apliecina zemāk minēto preču atbilstību ES direktīvām un standartiem
IS Samræmisfyrirýsing staðfestir eftirfarandi samræmi samkvæmt reglum Evrópubandalagsins og stöðlum fyrir vörur


Benzinmotor-Sense BG-BC 25/1

<input checked="" type="checkbox"/> 98/37/EC	<input type="checkbox"/> 87/404/EEC
<input type="checkbox"/> 2006/95/EC	<input type="checkbox"/> R&TTED 1999/5/EC
<input type="checkbox"/> 97/23/EC	<input checked="" type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC: L _{WM} = 104,7 dB; L _{WA} = 110 dB
<input checked="" type="checkbox"/> 2004/108/EC	<input type="checkbox"/> 95/54/EC:
<input type="checkbox"/> 90/396/EEC	<input checked="" type="checkbox"/> 2004/26/EC: e11*97/68SA*2004/26*0919*01
<input type="checkbox"/> 89/686/EEC	

EN ISO 11806; EN ISO 14982; KBV V

Landau/Isar, den 02.12.2008


Weichselgartner
General-Manager


Frank
Product-Management

Art.-Nr.: 34.017.90 I.-Nr.: 01018
Subject to change without notice

Archivierung: 3401790-46-4155050-08

®

Перепечатывание или прочие виды размножения документации и сопроводительных листов продукции фирмы, полностью или частично, разрешено производить только с однозначного разрешения ISC GmbH.

™

Ražojuma dokumentācijas un pavaddokumentu pārdrukāšana vai citāda izplatīšana, arī fragmentāri ir atļauta tikai ar skaidru ISC GmbH piekrišanu.

®

Perspausdināmas ar bet koks visu gaminio dokumentu visas ar dalinis daugināmas leidziamas tik gavus aišku ISC GmbH leidimā.

Ⓢ Сохраняется право на технические изменения

Ⓢ Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas

Ⓢ Teisē atlikti tehninius pakeitimus pasilikame sau.

ГАРАНТИЙНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО

Глубокоуважаемый клиент, глубокоуважаемая клиентка,

Качество наших продуктов подвергаются тщательному контролю. Если несмотря на это когда-либо возникнут к нашему большому сожалению нарушения в работе инструмента, то мы просим Вас обратиться в нашу службу сервиса по указанному в этой гарантийной карте адресу. Мы также охотно ответим на Ваши вопросы по телефону, номер которого приведен ниже. Для предъявления претензий по гарантийному обслуживанию действительно следующее:

1. Настоящие правила гарантии регулируют дополнительные условия оказания гарантийных услуг. Эти гарантийные обязательства не затрагивают Ваши законные права на гарантийное обслуживание. Наши гарантийные услуги для Вас бесплатны.
2. Гарантийные услуги распространяются только на неисправности, которые возникли в результате недостатков материала или процесса изготовления и предусматривают только устранение этих недостатков или замену устройства. Необходимо учесть, что наши устройства разработаны согласно предписаниям для использования в промышленных, ремесленных или индустриальных областях. Гарантийный договор считается недействительным, если устройство используется в промышленных, ремесленных или индустриальных целях, а также для подобной деятельности. Наши гарантийные обязательства не распространяются на повреждения при транспортировке, повреждения в результате несоблюдения указаний руководства по монтажу или в результате проведенной ненадлежащим образом инсталляции, несоблюдения указаний руководства по эксплуатации (таких как например, подключение к сети с ненадлежащим параметром напряжения), используется неправильно или ненадлежащим образом (например, перегрузка устройства или использование не допущенных к применению насадок или принадлежностей), при несоблюдении правил технического обслуживания и техники безопасности, при попадании посторонних предметов в устройство (таких как например: песок, камни или пыль), при использовании силы или посторонних воздействий (таких как например, повреждения в результате падения), а также при обычном износе в результате использования.

Право на гарантийное обслуживание теряет силу, если были осуществлены вмешательства в инструмент.

3. Гарантийный срок составляет 2 года и начинается со дня покупки устройства. Гарантийные права необходимо предъявлять до истечения срока гарантии в течении двух недель после того как будет обнаружена неисправность. Заявления на гарантийное обслуживание после истечения срока гарантии не принимаются. Ремонт или замена устройства не ведет к удлинению срока службы и с этими услугами не начинается новый срок гарантии для устройства или установленных запасных деталей. Это действует также в случае оказания сервисных услуг по месту нахождения клиента.
4. Для предъявления претензий на гарантийное обслуживание вышлите, пожалуйста, неисправное устройство без оплаты почтовых расходов по указанному ниже адресу. Приложите квитанцию покупки в оригинале или любое другое свидетельство о совершенной покупке с указанной датой. Необходимо поэтому сохранять кассовый чек для доказательства! Пожалуйста, опишите причину предъявляемых претензий как можно точнее. Если неисправное устройство подлежит гарантийному обслуживанию, то Вы получите незамедлительно отремонтированное или новое устройство обратно.

Само собой разумеется, мы можем также устранить при оплате затрат неисправности устройства, которые не входят в объем гарантийных услуг или при истечении срока гарантии. Для этого Вам необходимо выслать устройство на адрес нашей службы сервиса.

LV GARANTIJAS TALONS

Augsti cienītā kliente, augsti godātais klient,

mūsu ražojumi ir pakļauti stingrai kvalitātes kontrolei. Ja šī ierīce tomēr kādreiz nedarbojas nevainojami, mēs to ļoti nožēlojam un lūdzam jūs griezties mūsu apkalpošanas dienestā, kura adrese norādīta uz šī garantijas talona. Jūs varat arī zvanīt mums pa norādīto tālruna numuru. Lai iesniegtu garantijas prasības, jāievēro šādi nosacījumi:

1. Šie garantijas noteikumi reglamentē papildu garantijas pakalpojumus. Jūsu likumīgās garantijas prasības šī garantija neskar. Mūsu garantijas pakalpojumi jums ir bez maksas.
 2. Garantijas pakalpojumi izplatās vienīgi uz defektiem, kas ir izskaidrojami ar materiāla vai ražošanas kļūdām un ir ierobežoti ar šo defektu novēršanu vai ierīces apmaiņu. Lūdzu ņemiet vērā, ka mūsu ierīces atbilstoši priekšrakstam nav konstruētas komerciālai, amatnieciskai vai rūpnieciskai izmantošanai. Tādēļ garantijas līgumu nenoslēdz, ja ierīci izmanto komerciālos, amatniecības un rūpniecības uzņēmumos, kā arī tamlīdzīgās darbībās. Bez tam no mūsu garantijas ir izslēgta zaudējumu atlīdzināšana par bojājumiem, kas radušies transportēšanas laikā, bojājumiem, kas radušies saistībā ar montāžas instrukcijas neievērošanu vai tehniski nepareizu montāžu, lietošanas instrukcijas neievērošanu (kā piemēram, pieslēdzot nepareizam tīkla spriegumam vai strāvas veidam), ļaunprātīgu vai nelietpratīgu izmantošanu (kā piemēram, ierīces pārslogošana vai nepieļautu ievietojamu instrumentu vai piederumu izmantošana), apkopes un drošības noteikumu neievērošanu, svešķermeņu iekļūšanu ierīcē (kā piemēram, smilts, akmeņi vai putekļi), spēka pielietošanu vai ārējām iedarbībām (kā piemēram, nokrītot), kā arī izmantošanai atbilstošu, parastu nodilumu.
- Garantijas prasība zaudē spēku, ja ierīcei jau tikušas veiktas kādas iejaukšanās darbības.
3. Garantijas termiņš ir 2 gadi un tas sākas ar ierīces pirkuma datumu. Garantijas prasības ir jāiesniedz pirms garantijas termiņa izbeigšanās divu nedēļu laikā, no brīža, kad esat atklājuši defektu. Garantijas prasību iesniegšana pēc garantijas termiņa izbeigšanās ir izslēgta. Ierīces remonta vai apmaiņas rezultātā garantijas termiņš netiek ne pagarināts, ne arī noteikts jauns garantijas termiņš saistībā ar šo darbību ierīcei vai iespējamām iemontētajām rezerves daļām. Tas pats ir spēkā arī, izmantojot apkalpošanu uz vietas.
 4. Lai iesniegtu garantijas prasību, lūdzu, pārsūtiet bojāto ierīci bez maksas uz apakšā norādīto adresi. Pievienojiet pārdošanas dokumenta oriģinālu vai citu pirkuma pierādījumu ar datumu. Tādēļ, lūdzu, labi uzglabājiet kases čeku kā pierādījumu! Lūdzu, iespējami precīzāk aprakstiet pretenzijas iemeslu. Ja ierīces defekts ir iekļauts mūsu garantijas pakalpojumos, jūs nekavējoties saņemsiet saremontētu vai jaunu ierīci.

Pats par sevi saprotams, ka mēs par maksu labprāt novēršam ierīces defektus, kas nav vispār vai vairs nav iekļauti garantijas apjomā. Šim nolūkam, lūdzu, nosūtiet ierīci uz mūsu apkalpošanas dienesta adresi.

GARANTINIS RAŠTAS

Gerbiamas kliente,

mūsų gaminiams taikoma griežta kokybės kontrolė. Jeigu šis prietaisas kada nors visgi sugestų, labai dėl to apgailestaujame ir prašome kreiptis į mūsų aptarnavimo servisą šiame garantiniame rašte nurodytu adresu. Mielai į Jūsų klausimus atsakysime ir telefonu skambinant žemiau nurodytu aptarnavimo serviso numeriu. Garantinių reikalavimų pareiškimui galioja tokia tvarka:

1. Šios garantijos sąlygos reguliuoja papildomų garantijų teikimą. Šioje garantijoje apie Jūsų teisėtų garantijų teikimo reikalavimus nekalbama. Mūsų garantijas teikiame Jums nemokamai.
2. Garantija taikoma tik esant trūkumams, kurie yra susiję su medžiagos ar gamybos klaidomis bei apsiriboja tokių trūkumų šalinimu ir prietaiso pakeitimu. Prašome atkreipti dėmesį į tai, kad mūsų prietaisai nėra skirti naudojimui gamybos, amatų ir pramonės srityse. Garantinė sutartis nevykdoma, jei prietaisas naudojamas gamybos, amatų ar pramonės įmonėse bei įmonėse, užsiimančioms panašia veikla. Be to, mes neatsakome už transportavimo metu padarytą žalą, už žalą, atsiradusią dėl montavimo instrukcijos nesilaikymo ar netinkamos instaliacijos, dėl naudojimo instrukcijos nesilaikymo (kaip pvz., prijungimas prie netinkamos tinklo įtampos ar srovės rūšies), dėl netinkamo panaudojimo arba naudojimo ne pagal paskirtį (kaip pvz., prietaiso perkrova arba naudojimas su neleistiniais įrankiais ar priedais), dėl techninės priežiūros ir saugumo nurodymų nesilaikymo, dėl svetimkūnių patekimo į prietaisą (kaip pvz., smėlis, akmenys ar dulkės), dėl naudojimo per prievartą ar dėl išorinių poveikių (kaip pvz., po nukritimo atsiradusi žala) bei už įprastinį, naudojant pagal paskirtį atsiradusį nusidėvėjimą.

Garantiniai reikalavimai nustoja galioti, jeigu prie prietaiso jau buvo atlikti kokie nors darbai.
3. Garantija galioja 2 metus ir jos galiojimo laikas prasideda prietaiso pirkimo dieną. Atsiradus defektams, garantinius reikalavimus reikia pareikšti 2 savaitių bėgyje prieš pasibaigiant garantiniam terminui. Pasibaigus garantiniam terminui garantiniai reikalavimai nebegalioja. Dėl prietaiso remonto ar pakeitimo garantinis terminas nei pratęsiamas nei prietaisui ar kuriai nors sumontuotai jo daliai suteikiamas naujas garantinis terminas. Tas pats galioja ir kai tokie darbai atliekami tiesiogiai pas klientą.
4. Pasinaudojant savo garantiniu reikalavimu sugedusį prietaisą prašome siųsti žemiau nurodyti adresu be pašto mokesčio. Pridėkite pirkimo kvito originalą arba kitą prietaiso pirkimo įrodymą, ant kurio būtų nurodyta data. Todėl kaip pirkimo įrodymą prašome saugokite kasos čekį! Kaip galima tiksliau prašome nurodyti reklamacijos priežastį. Jei prietaiso gedimui taikoma mūsų garantija, iš mūsų nedelsdami gausite sutaisytą arba naują prietaisą.

Savaime suprantama, kad už atlygį mielai šaliname prietaiso gedimus, kuriems mūsų garantija negalioja arba jau pasibaigus galiojimo terminui. Tokiu atveju prietaisą prašome siųsti į mūsų servisą žemiau nurodytu adresu.



EH 12/2008 (01)

